

integral 4PLUS

it

en



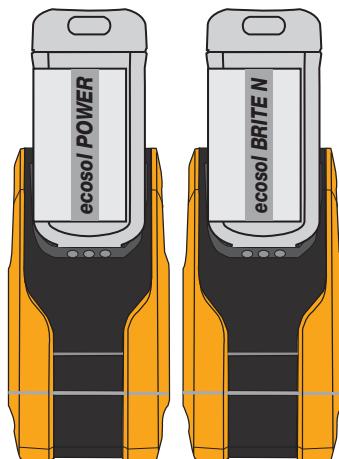
Benvenuti!

Con l'integral 4PLUS si ha deciso per un dispenser di dosaggio per lavastoviglie professionali, preciso e completamente automatico. Con l'integral 4PLUS dosa detergenti e brillantanti liquidi ad altra concentrazione e copre le esigenze nel retrocucina.

In questo manuale d'uso vengono spiegati il motaggio e funzionamento del dispenser. Come sostegno troverà sul sito www.hagleitner.com und film illustrativo del montaggio, messa in servizio e uso del Suo nuovo sistema di dispenser.

La ringraziamo di aver deciso per questo prodotto di HAGLEITNER. Per domande, problemi o proposte ci invii il Suo indirizzo e numero telefonico per poterLa contattare!

Nella cartuccia di ricarica multiFILL: detergente e brillantante ad alta concentrazione. Un assortimento compatto per lavastoviglie professionali



detergenti

ecosol POWER Art.-Nr. 4220101119

ecosol POWER ALU Art.-Nr. 4220101319

ecosol POWER OSMO GL
Art.-Nr. 4220101219

brillantanti

ecosol BRITE N Art.-Nr. 4220200319

ecosol BRITE S Art.-Nr. 4220200419



Per l'istruzione d'uso nella Sua lingua scannerizzi
questo codice-QR:
<http://www.hagleitner.com/en/downloads/>

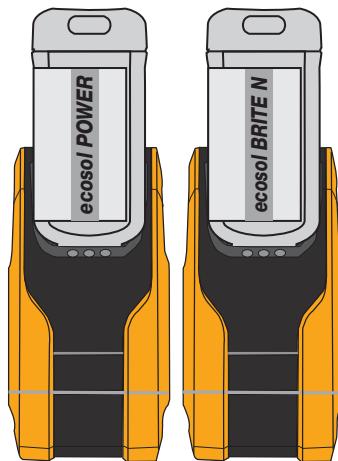
Welcome!

With your selection of the integral 4PLUS dispenser, you have chosen a precise and fully automated dosing unit for industrial, commercial dishwashing machines. Integral 4PLUS dispenser is a dosing device for liquid, concentrated dishwashing detergent and rinse-aid. Specially developed to cover the requirements of commercial dishwashing.

These operating instructions explain the installation and operation of the unit. For further support, go to www.hagleitner.com and view a user video about the installation, initial start-up and use of your new dispensing system.

Thank you for choosing this HAGLEITNER product. We look forward to receiving your address and telephone number to make contact in the event of questions, problems or suggestions!

*In the multiFILL cartridge: concentrated detergent and rinse-aid
A compact assortment for commercial dishwashing*



Cleaner

ecosol POWER

Art.-No. 4220101119

ecosol POWER ALU

Art.-No. 4220101319

ecosol POWER OSMO GL

Art.-No. 4220101219

Rinse-aid

ecosol BRITE N

Art.-No. 4220200319

ecosol BRITE S

Art.-No. 4220200419



Please scan this QR code for instructions for use in your language:
<http://www.hagleitner.com/en/downloads/>

Indice

Di cosa ha bisogno	6
Volume di consegna	7
integral 4PLUS Dispenser	7
integral 4PLUS FLOWMETER	8
integral 4PLUS PUMP POWER / BRITE	8
integral 4START POWER / BRITE	9
integral 4PLUS powerPACK ex	9
Opzione: integral 4WALL	10
Opzione: integral 4PLUS DISPLAY	10
Lista dei attrezzi	10
Possibilità di montaggio	11
Montaggio sotto banco/ a muro	11
Inserire pompa	13
Inserire Label	18
Montaggio di dispenser singoli	19
Montaggio sotto banco di dispenser singoli	19
Montaggio a muro di dispenser singoli	22
Montaggio in linea	24
Montaggio in linea sotto banco	24
Montaggio in linea a muro	28
Montaggio integral 4PLUS FLOWMETER	32
Posa dei tubi e cavi per dispenser singoli	34
Posa dei tubi e cavi	34
montare le parti laterali	36
Inserimento dispenser	37
Collegare pezzo a L	39
Collegare cavo	41
Posa dei tubi e cavi per montaggio in linea	43
Posa dei tubi e cavi	43-44
montare le parti laterali	45
Inserimento dispenser	46
Collegare pezzo a L	48
Collegare cavo	51
Montaggio del collegamento per detergente	52
Montaggio del passaparete	52
Montaggio del collegamento per il brillantante	54
Montaggio della valvola antiritorno	54
Allacciamento elettrico	55
App: attivazione del dispenser	56
Parti di usura	56
Uso	57
Cambio cartuccia	57
Pittogrammi	58



Content

What you need	6
Scope of delivery	7
integral 4PLUS dispenser	7
integral 4PLUS FLOWMETER	8
integral 4PLUS PUMP POWER / BRITE	8
integral 4START POWER / BRITE	9
integral 4PLUS powerPACK ex	9
Option: integral 4WALL	10
Option: integral 4PLUS DISPLAY	10
Tool list	10
Mounting options	11
Undertable/wall mounting	11
Insert pump	13
Insert label	18
Installation individual dispenser	19
Under table installation individual dispenser	19
Wall installation individual dispenser	22
Row installation	24
Row installation under table	24
Row installation wall	28
Installation integral 4PLUS FLOWMETER	32
Hose and cable installation individual dispenser.....	34
Hose/cable installation	34
Side part mounting	36
Dispenser mounting	37
Connecting L-part	39
Connecting cable	41
Hose and cable installation row installation	43
Hose/cable installation	43-44
Side part mounting	45
Dispenser mounting	46
Connecting L-parts	48
Connecting cable	51
Installation cleaner connection	52
Installation tank inlet	52
Installation rinse-aid connection	54
Installation check valve	54
Power connection	55
App: activation dispenser	56
Wearing parts	56
Operation	57
Cartridge exchange	57
Pictograms	58



Scarichi l'app di HAGLEITNER.
Download the HAGLEITNER App.



Dati tecnici / Technical specifications:

Peso / Weight:

Muro/wall 3,7 kg,
Pavimento/floor 3,37 kg
Muro/wall 34,5, Pavimento/floor
27,5 (a) x 17,8 (l) x 22,2 cm (p)

Misura / Dimensions:

min. 1 l/min., max. 20 l/min

Flusso d'acqua / Water flow rate:

3/4 pollice/inch

Allacciamento dell'acqua / Water connection:

max. 8 bar @ 20° C

Pressione / Pressure:

max. 5 bar @ 40° C

Temperatura dell'acqua / Water temperature:

5–60° C

Temperatura dell'ambiente / Ambient temperature: 5–30° C

24 V-DC / 1,5 A max.

Tensione in entrata / Supply voltage:

230 V (EU); 110 V (USA)

Tensione di rete / System voltage:

max. 3 dispenser / devices

Montaggio in linea / Row installation:

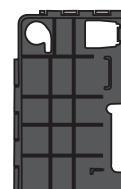
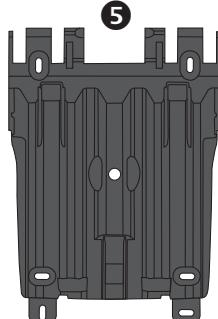
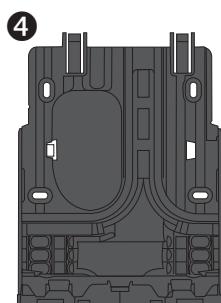
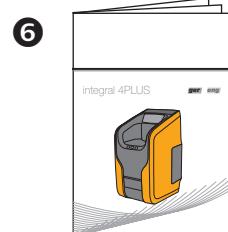
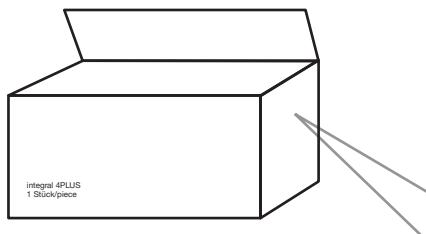
IP21

Grado di protezione / Protection class:

Integral 4PLUS Dispenser / integral 4PLUS dispenser

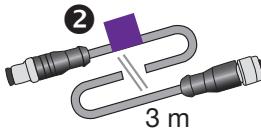
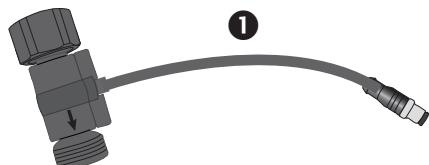
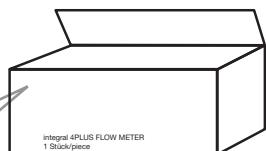
- ① integral 4PLUS - Dispenser
- ② Parte laterale sinistra
- ③ Parte laterale destra
- ④ Lastra di montaggio sopra
- ⑤ Lastra di montaggio sotto
- ⑥ Manuale d'uso
- ⑦ Set di montaggio
- ⑧ Lastra di collegamento

- ① *integral 4PLUS - Dispenser*
- ② *side part left*
- ③ *side part right*
- ④ *mounting plate top*
- ⑤ *mounting plate bottom*
- ⑥ *operating instructions*
- ⑦ *mounting kit*
- ⑧ *connecting plate*

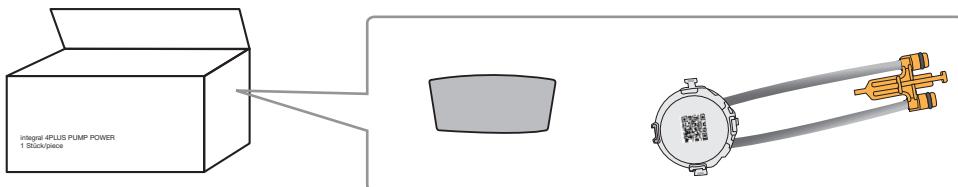


Integral 4PLUS FLOW METER / integral 4 PLUS FLOW METER

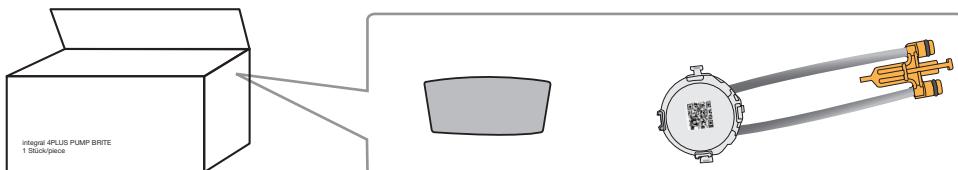
- ❶ Contatore dell'acqua ❶ flow meter
- ❷ cavo BUS 3 m ❷ bus cable 3 m
- ❸ Guarnizione ❸ seal



integral 4PLUS PUMP POWER / integral 4PLUS PUMP POWER

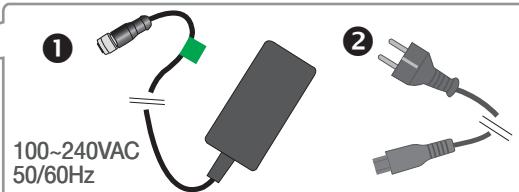
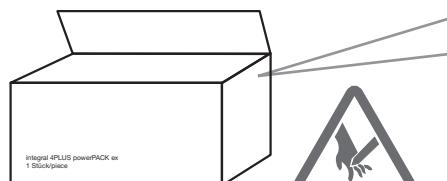


integral 4PLUS PUMP BRITE / integral 4PLUS PUMP BRITE



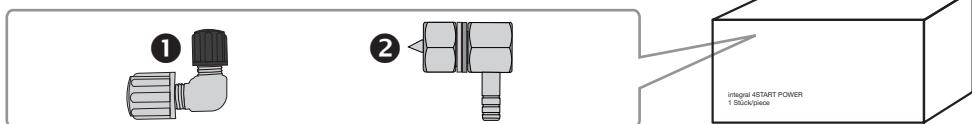
integral 4PLUS powerPACK ex / integral 4PLUS powerPACK ex

- ❶ Alimentatore con cavo di allacciamento 2m ❶ power supply unit with cable 2 m
- ❷ cavo allacciamento alimentatore 1,8m ❷ plug 1,8 m



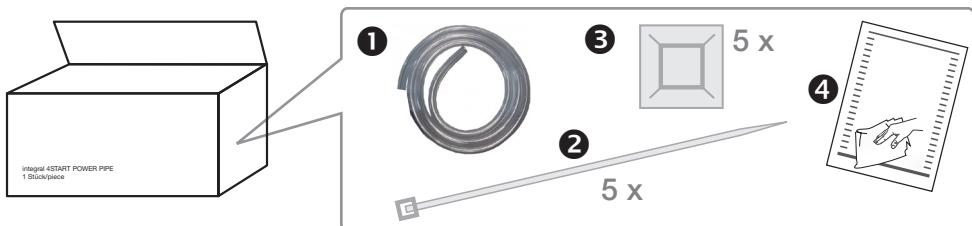
integral 4START POWER / integral 4START POWER

- ① Pezzo a L
- ② passaparete
- ① L-part
- ② tank inlet



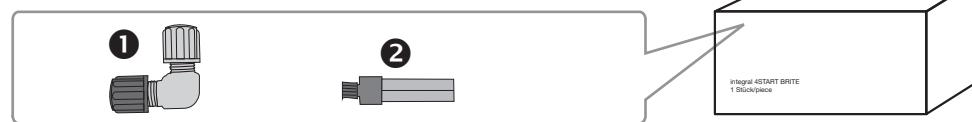
integral 4START POWER PIPE / integral 4START POWER PIPE

- ① Tubo per il detergente 6 m - Ø 8 mm
- ② Faschetta serracavo
- ③ attacco adesivo per faschette
- ④ Panno per la pulizia
- ① hose for detergent 6 m Ø 8 mm
- ② cable ties
- ③ adhesive mounts
- ④ cleaning cloth



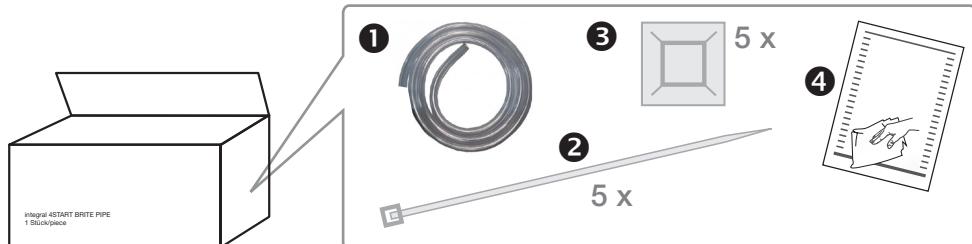
integral 4START BRITE / integral 4START BRITE

- ① Pezzo a L
- ② Valvola uni
- ① L-part
- ② check valve



integral 4START BRITE PIPE / integral 4START BRITE PIPE

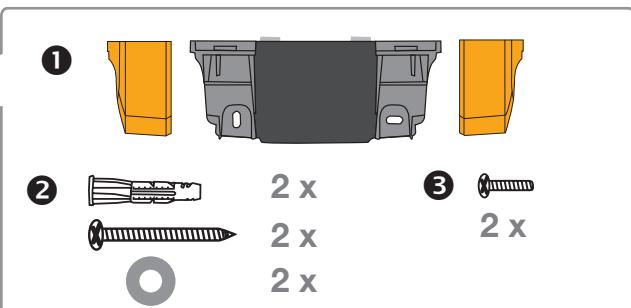
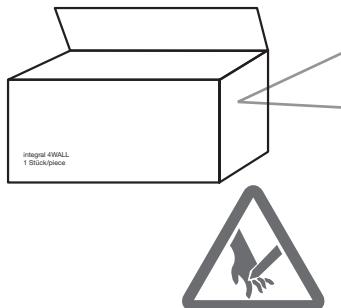
- ① tubo per il brillantante 6 m - Ø 6 mm
- ② Faschetta serracavo
- ③ attacco adesivo per faschette
- ④ Panno per la pulizia
- ① hose for rinse-aid 6m - Ø 6 mm
- ② cable ties
- ③ adhesive mounts
- ④ cleaning cloth



Optione: integral 4WALL / Option: integral 4WALL

- ① Set di montaggio a muro a 3 parti
- ② 2 viti, 2 tasselli
2 rondelle
- ③ Vite corta

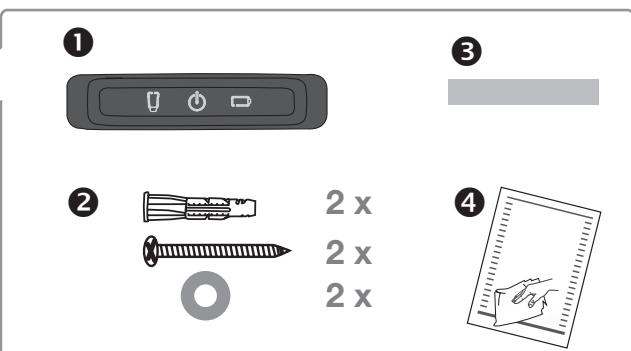
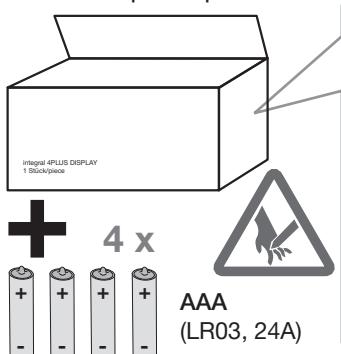
- ① 3 parts module for wall
- ② 2 screw, 2 dowel, 2 washer
- ③ screw short



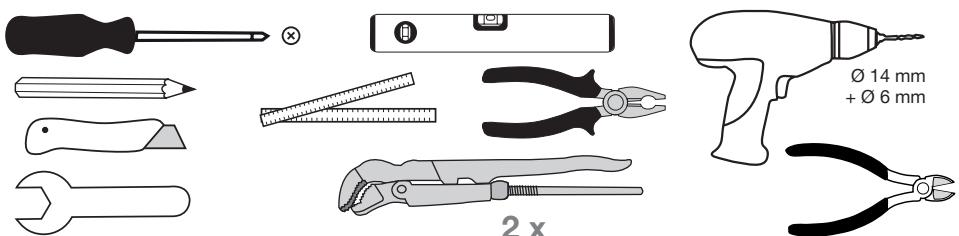
Optione: integral 4PLUS DISPLAY / Option: integral 4PLUS DISPLAY

- ① integral 4PLUS DISPLAY
- ② 2 viti, 2 tasselli
2 rondelle
- ③ Nastro adesivo
- ④ Panno per la pulizia

- ① integral 4PLUS DISPLAY
- ② 2 screw, 2 dowel, 2 washer
- ③ adhesive strip
- ④ cleaning cloth

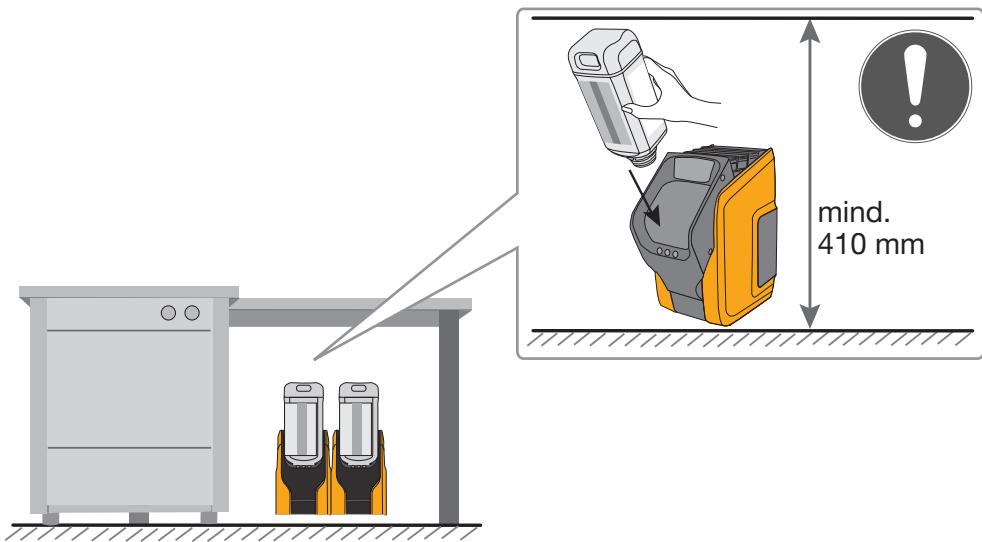


Lista dei attrezzi / tool list

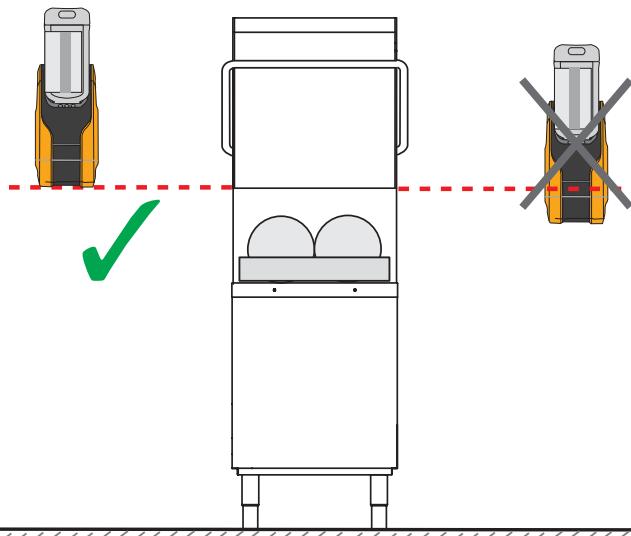


Possibilità di montaggio / mounting options

Montaggio sotto banco / undertable mounting



Montaggio a muro / wall mounting

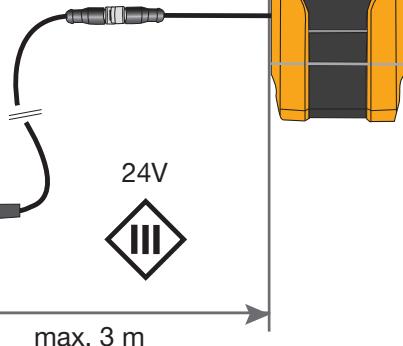
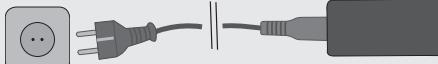


DIN VDE 100
Zone 3

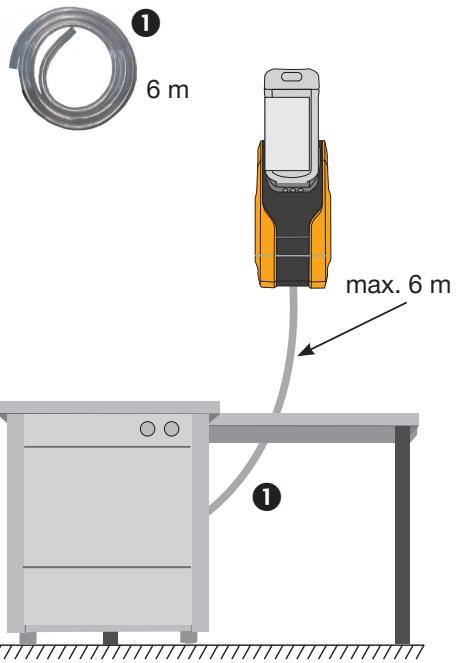
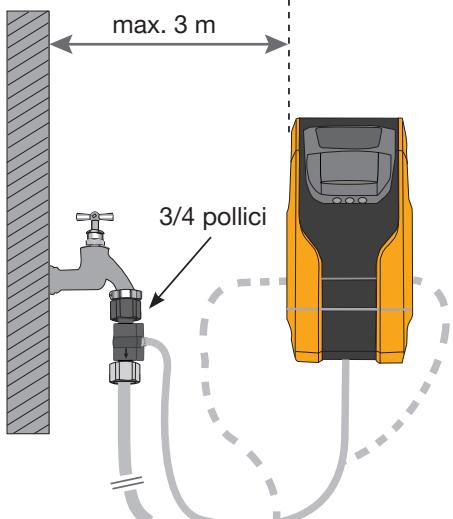
DIN VDE 100
Zone 2



230V



max. 3 m

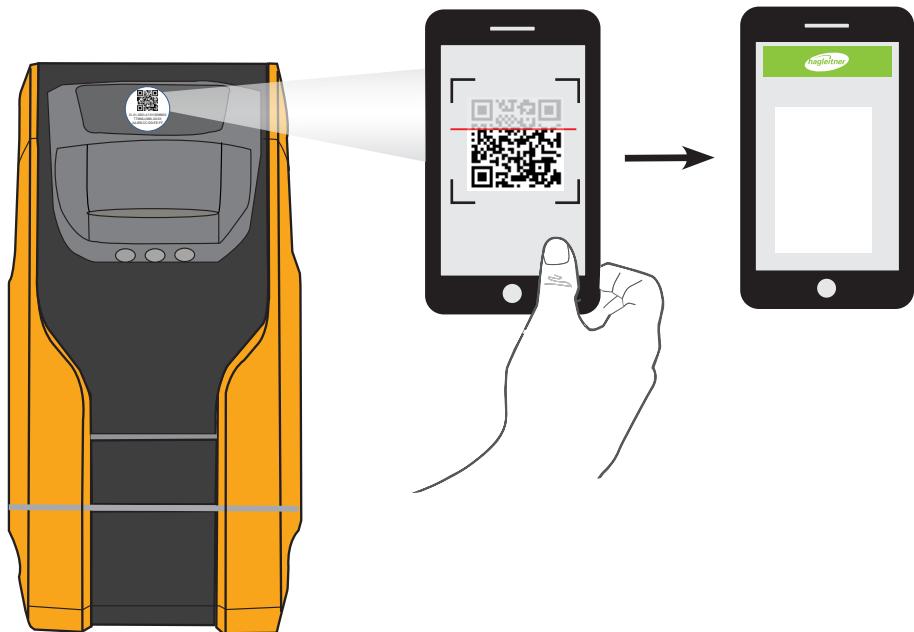


max. 6 m

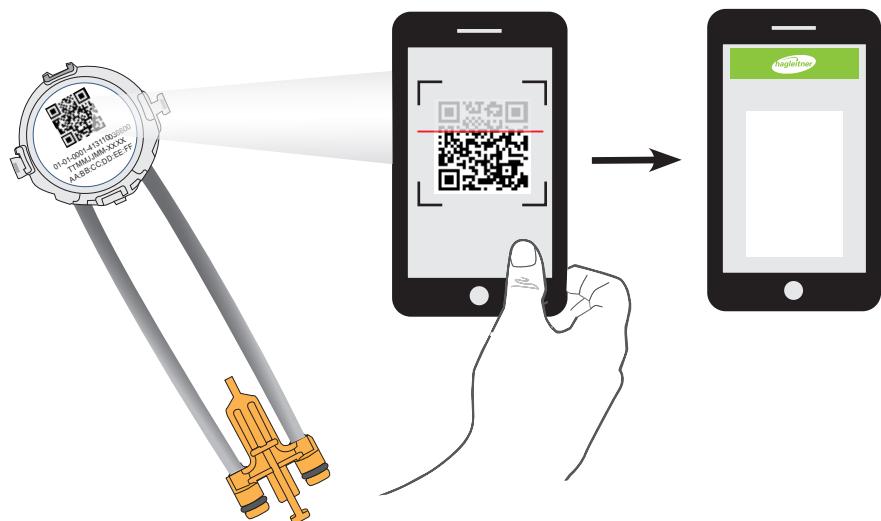
Inserire pompa / insert pump

Inserire pompa / insert pump

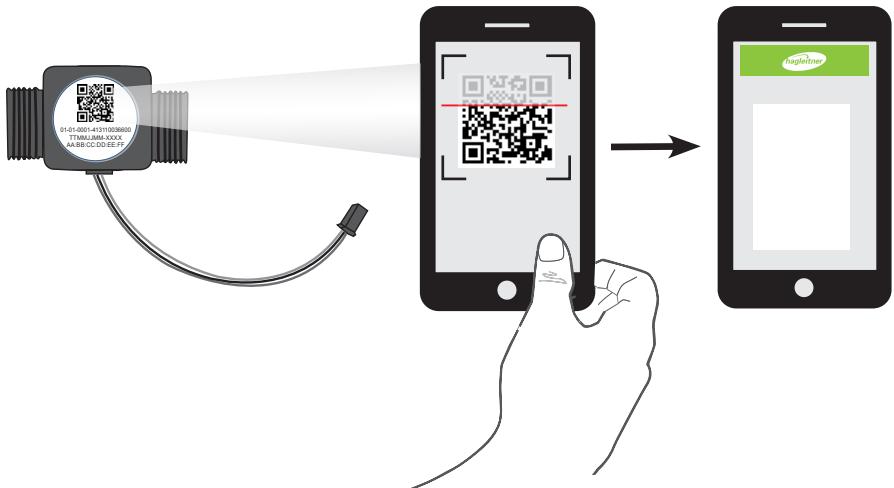
1. scansione dispenser / scan dispenser



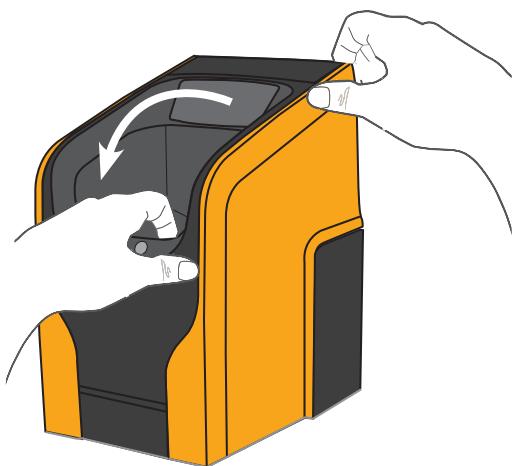
2. scansione pompa / scan pump



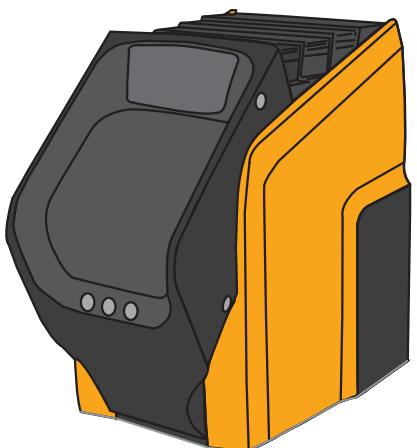
3. scansione contatore dell'acqua / scan flow meter



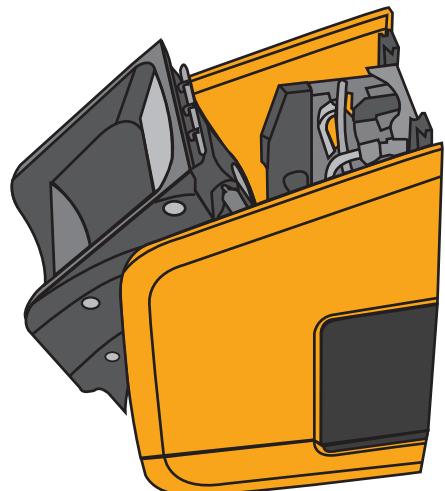
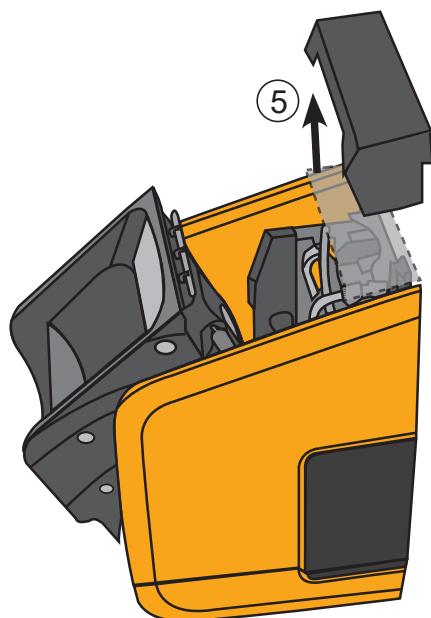
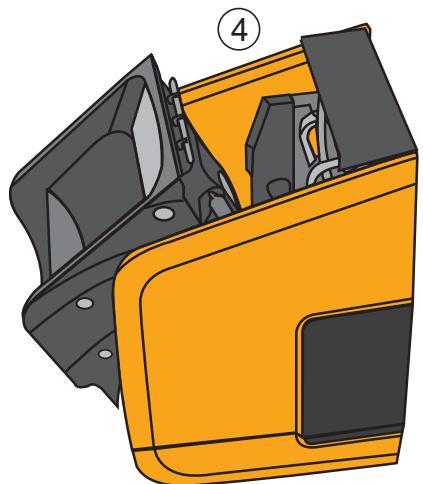
4.

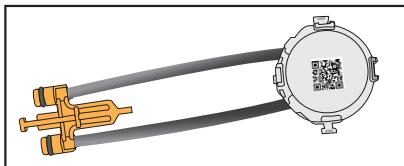


5.

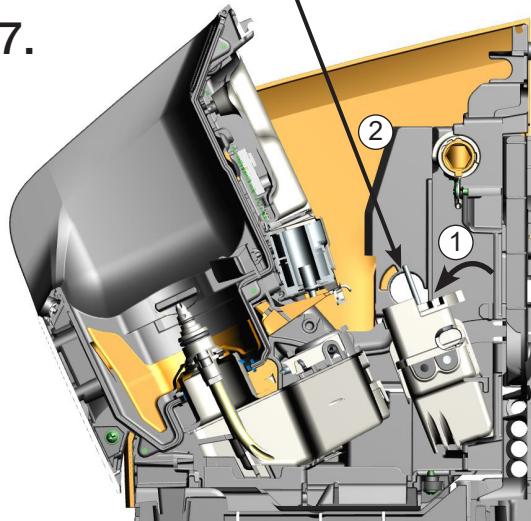


6.

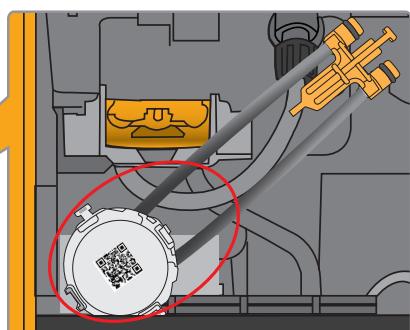
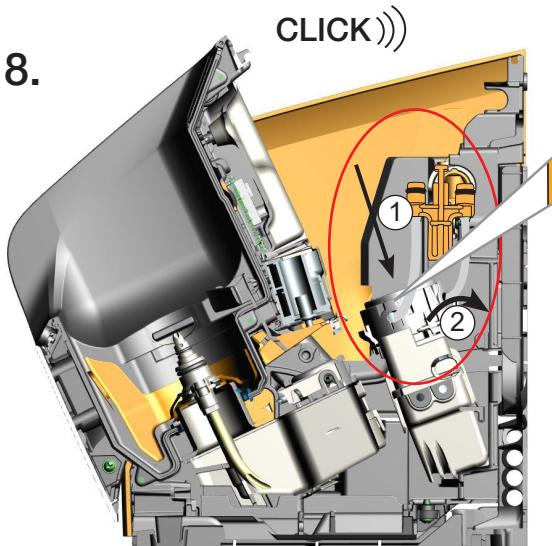




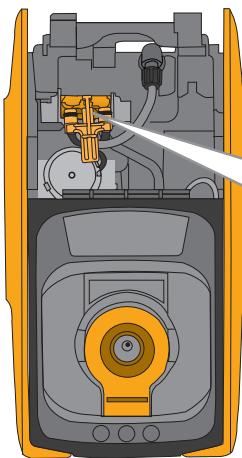
7.



8.

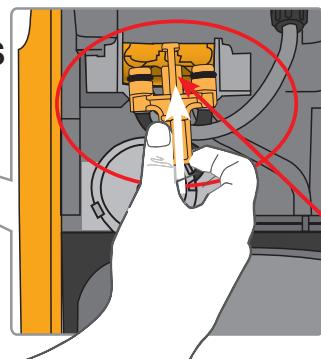


9.

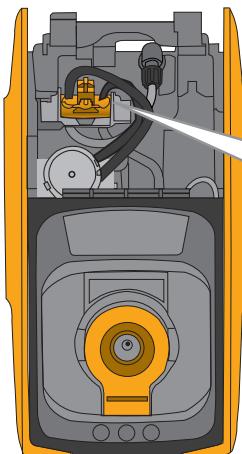
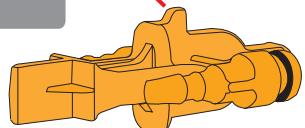


PRESS

①

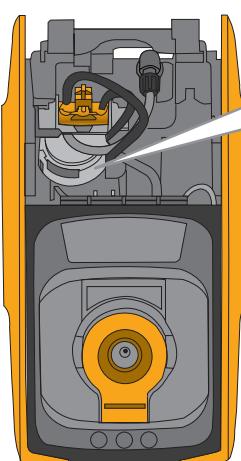
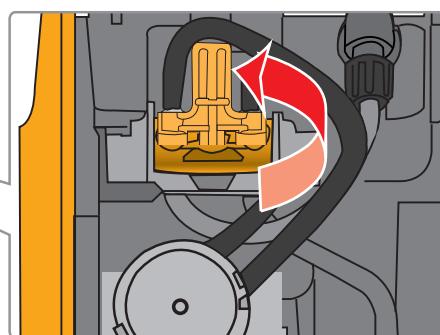


sopra /
upside

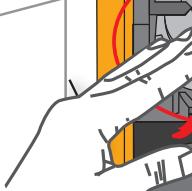


PUSH
UP

②



③



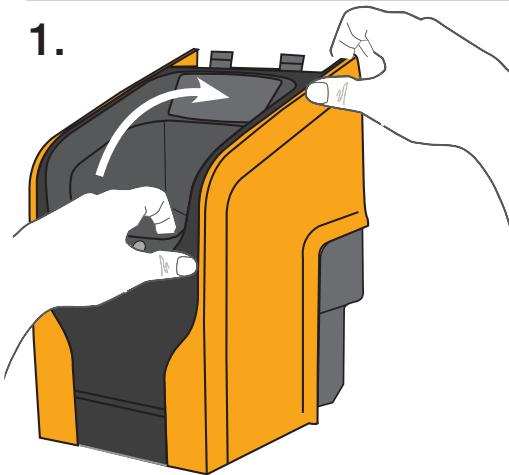
Si assicuri che l'aggancio sia ben inserito e saldo

Make sure that the chemistry coupling is correctly locked and fixed.

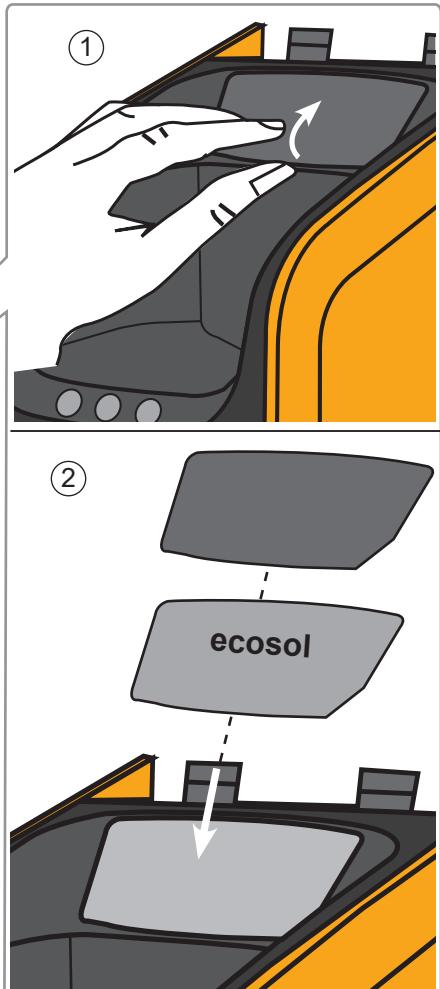
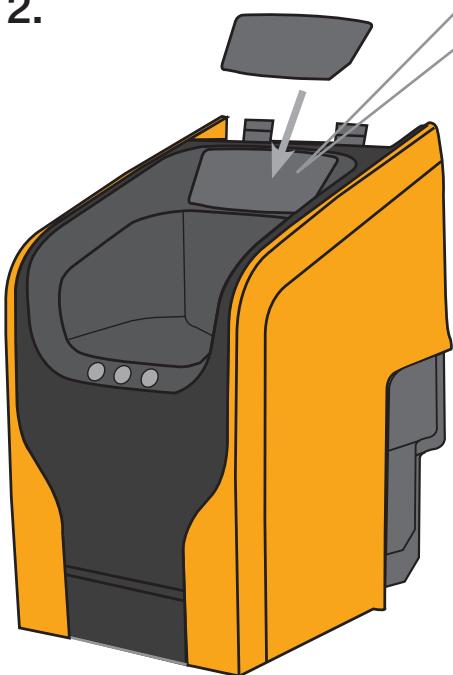


Inserire Label / insert label

1.



2.

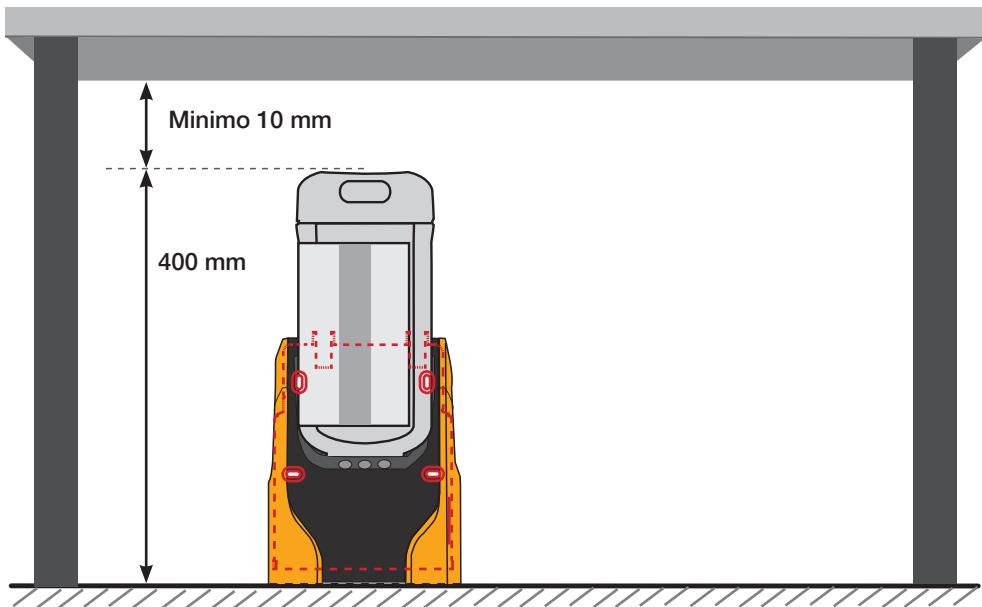


3. Segua le indicazioni dell'app / follow the APP

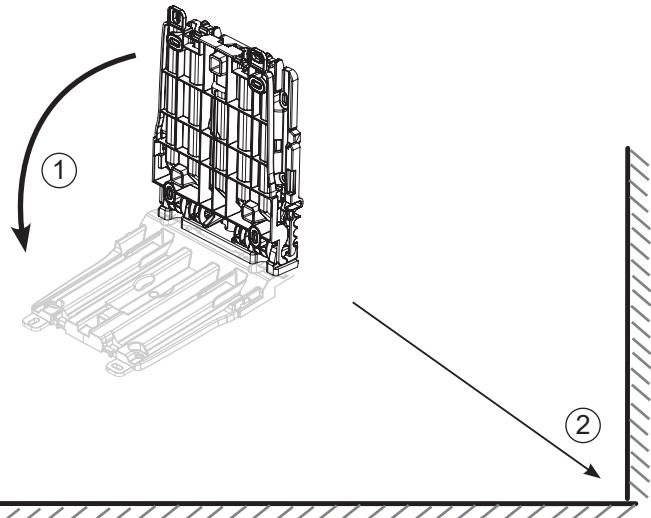
Montaggio di dispenser singoli / Installation individual dispenser

Montaggio sotto banco di dispenser singoli / under table installation individual dispenser

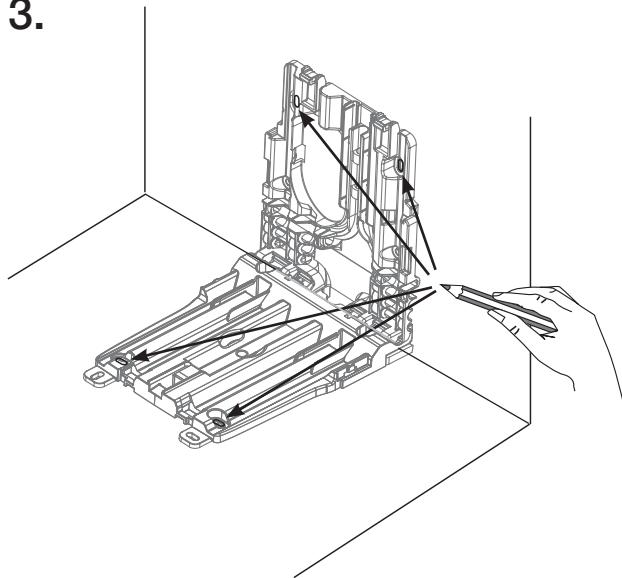
1.



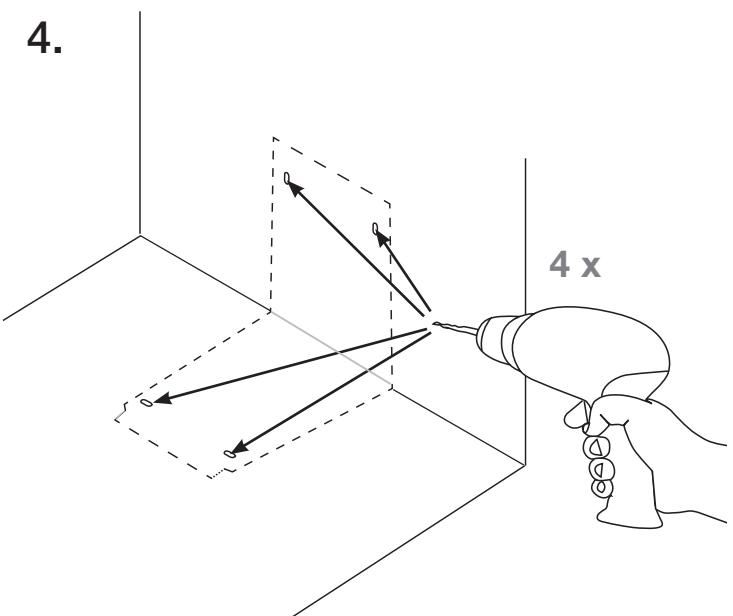
2.



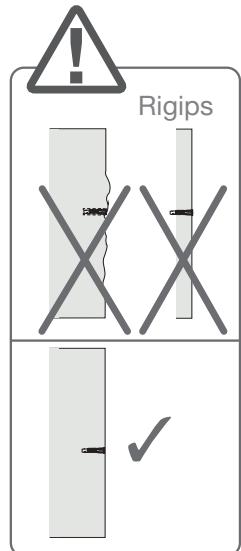
3.



4.



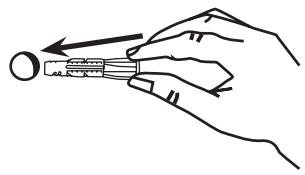
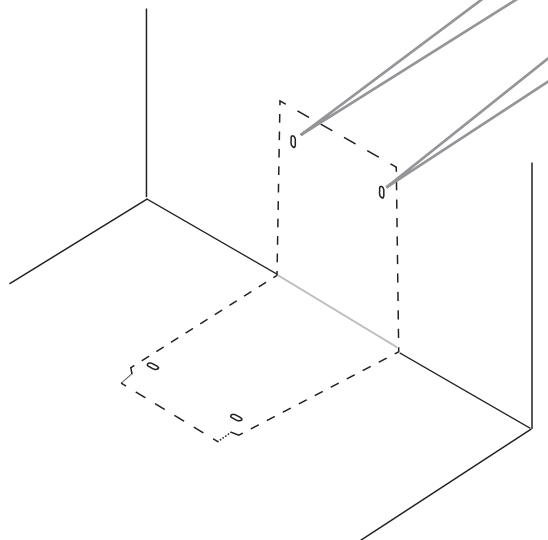
4 x



5.



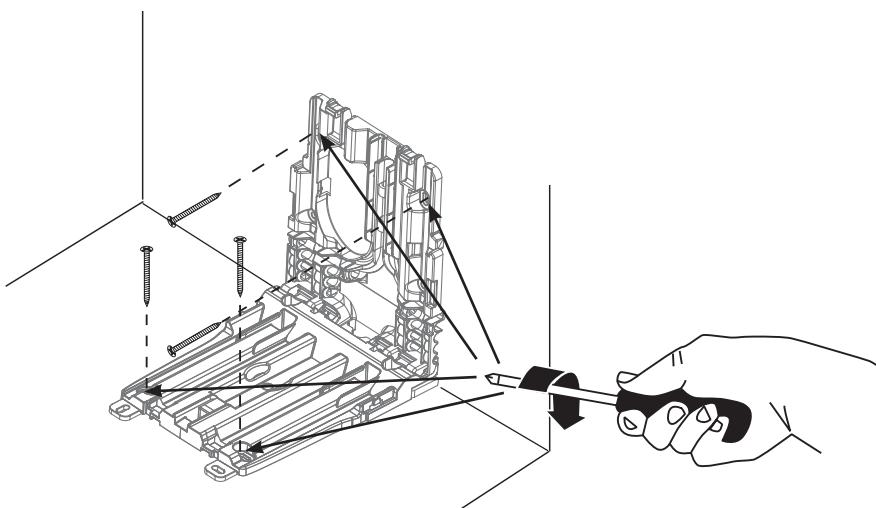
4 x



6.



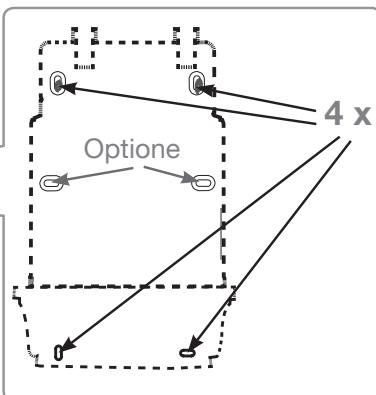
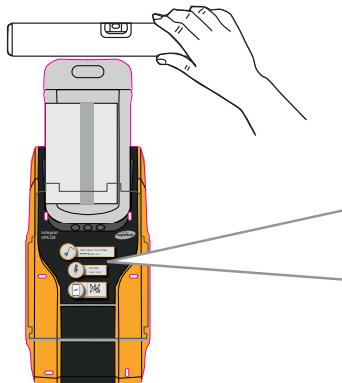
4 x



Montaggio a muro di dispenser singoli / wall installation individual dispenser

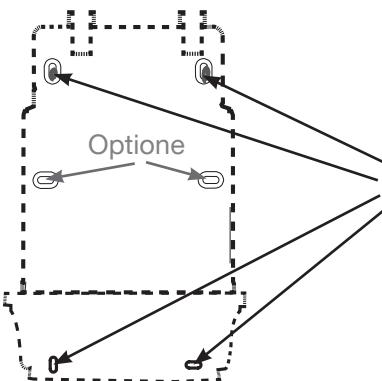
1.

Sticker /
template

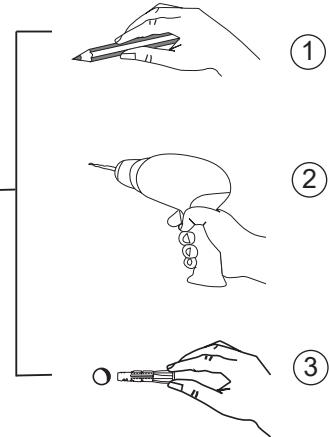


2.

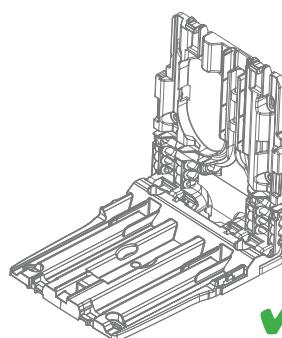
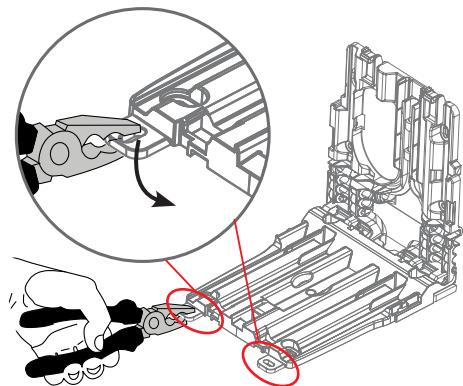
4 x



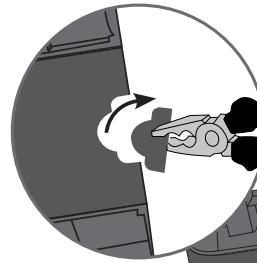
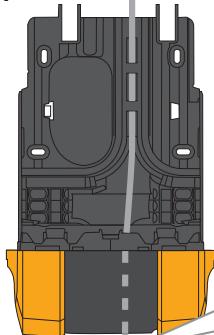
4 x



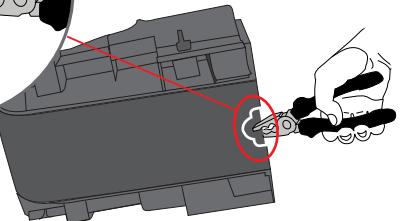
3.



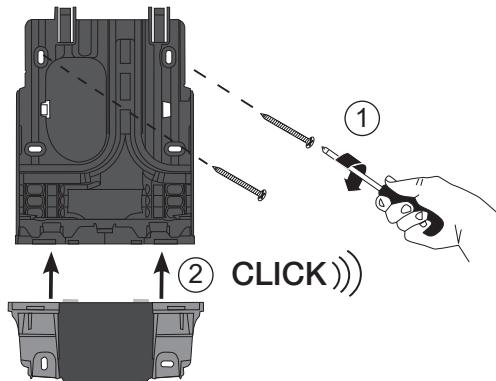
Optione



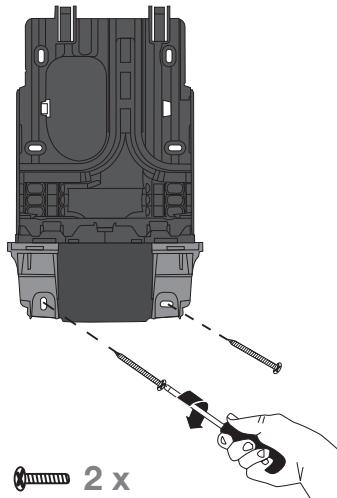
Tubo / hose



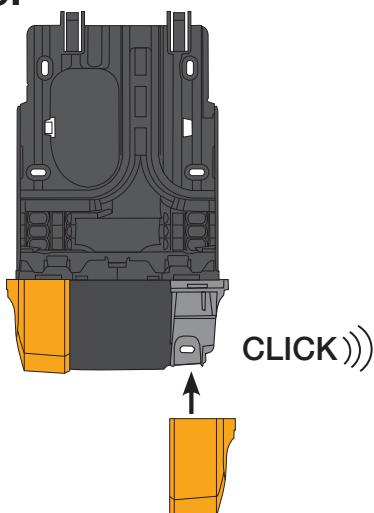
4. 2 x



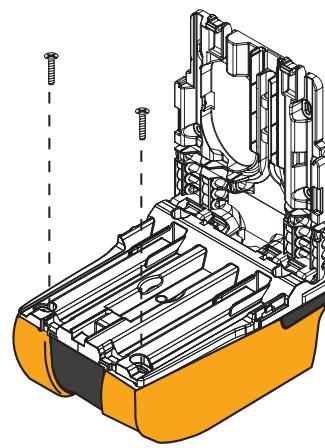
5. 2 x



6.



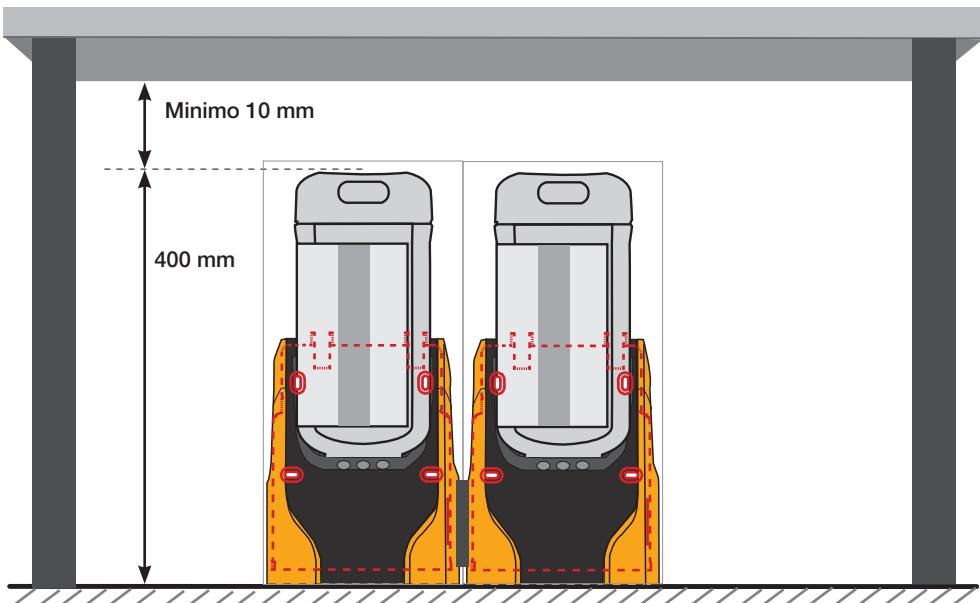
7. 2 x



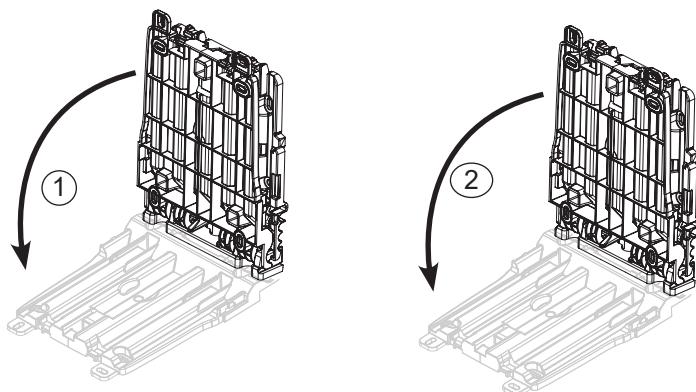
Montaggio in linea / Row installation

Montaggio in linea sotto banco / row installation under table

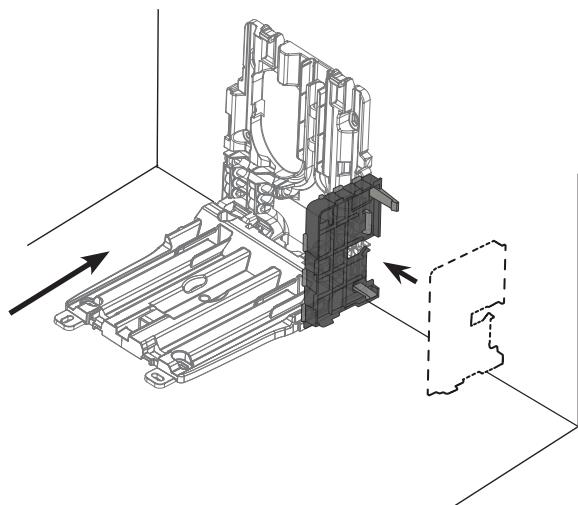
1.



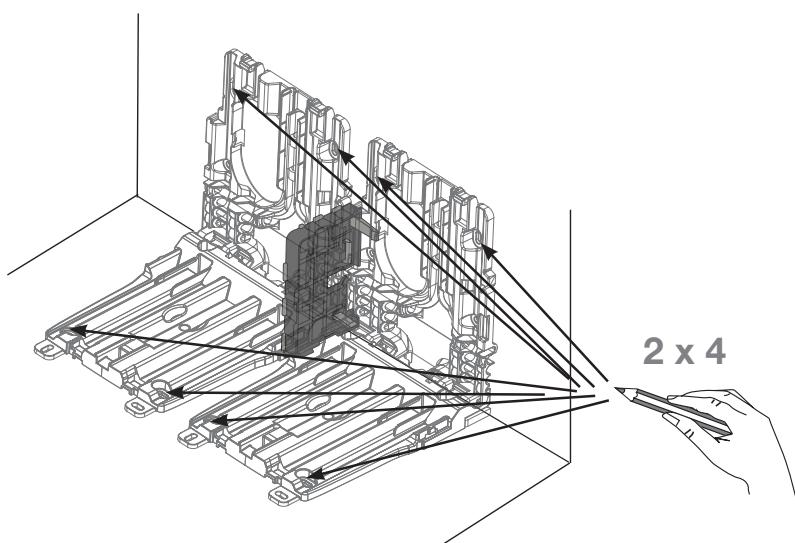
2.



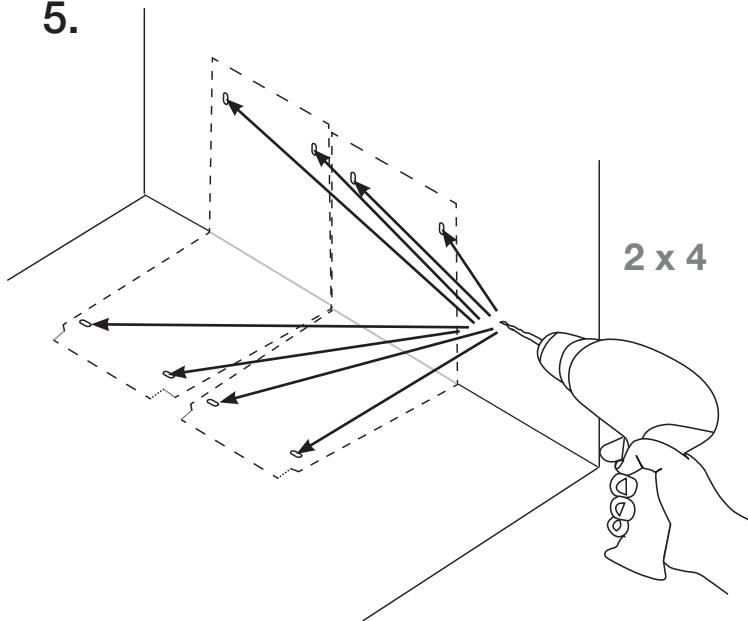
3.



4.



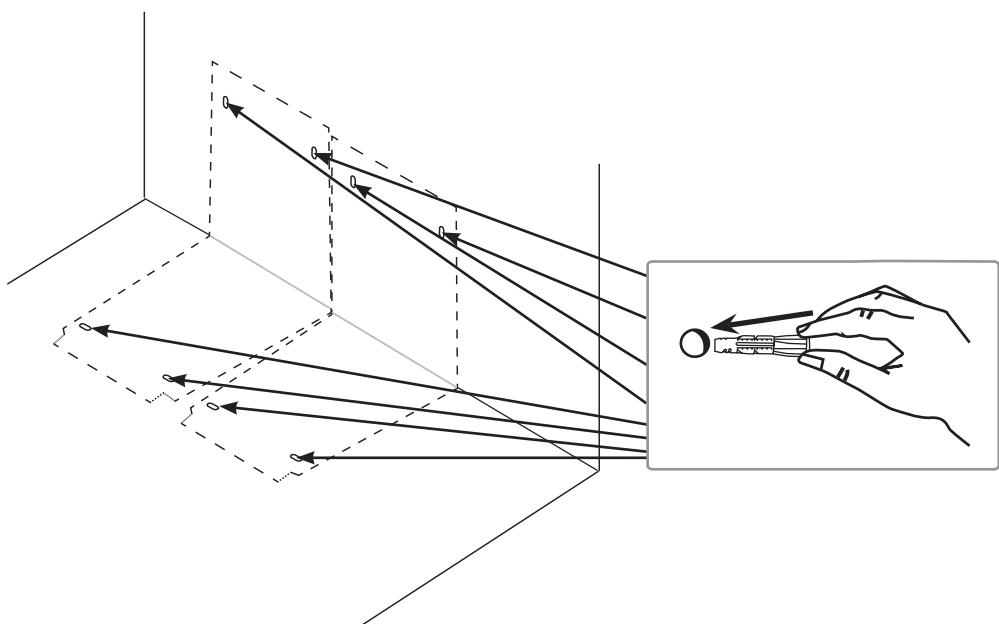
5.

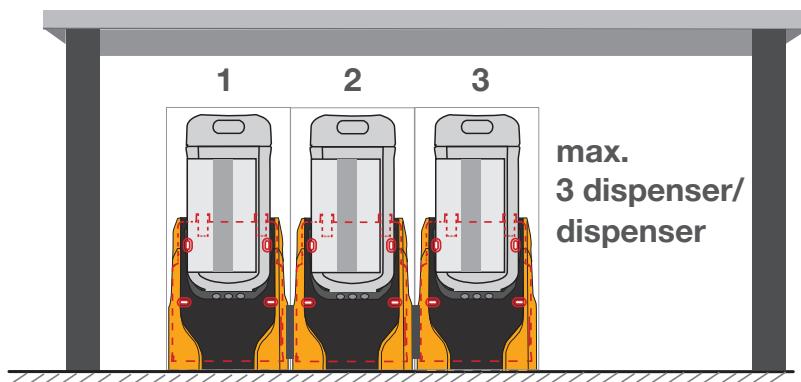
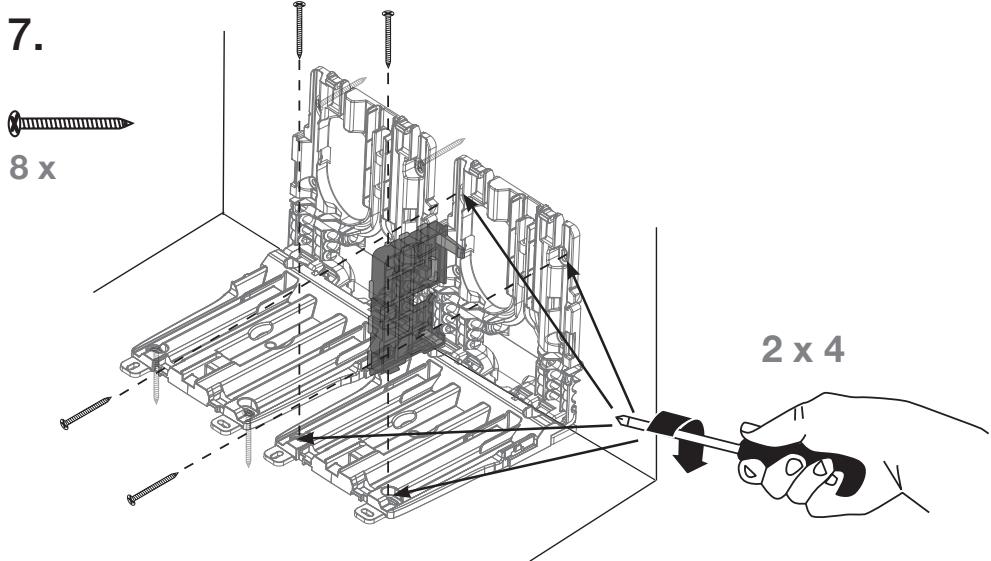


2 x 4

6.

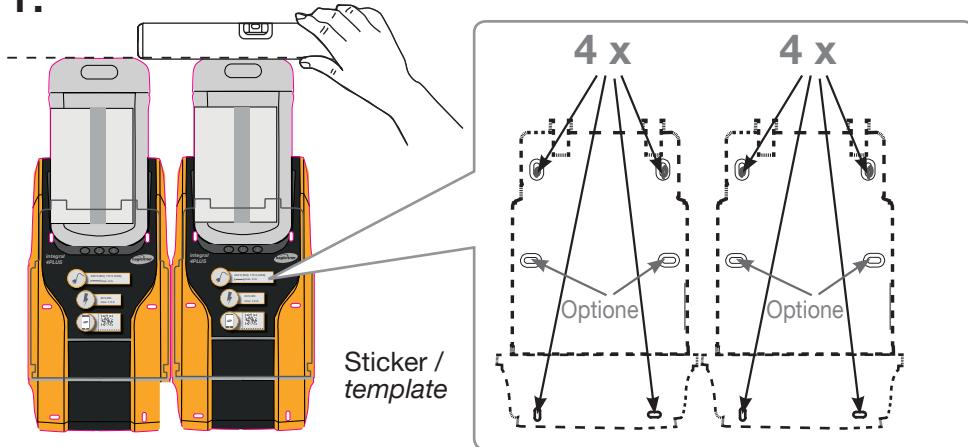
 **8 x**



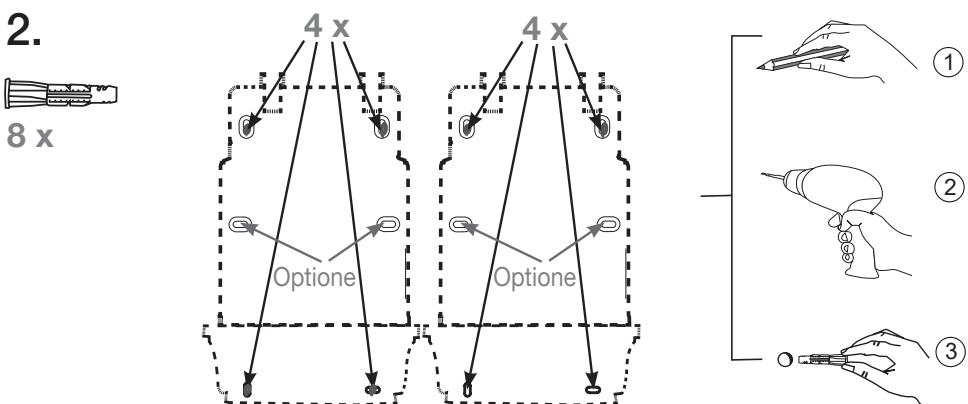


Montaggio in linea a muro / row installation wall

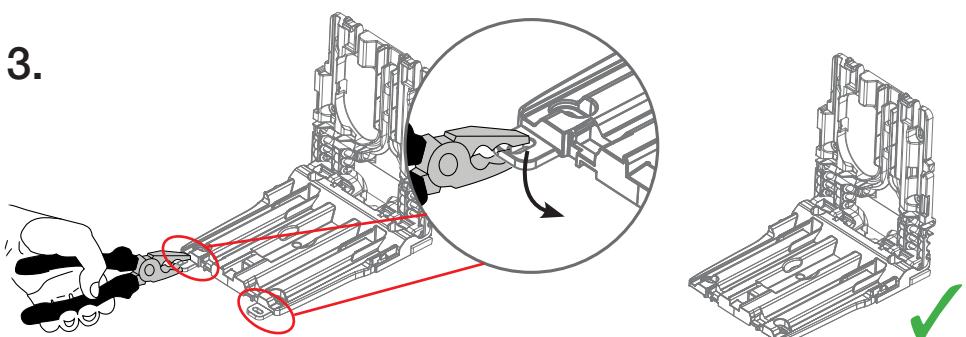
1.



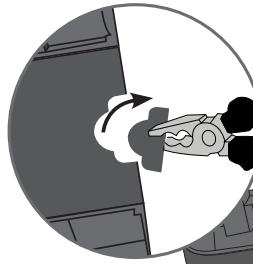
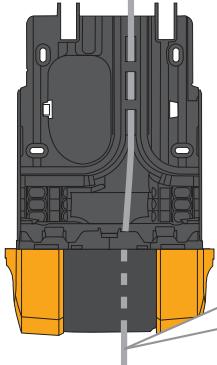
2.



3.



Options

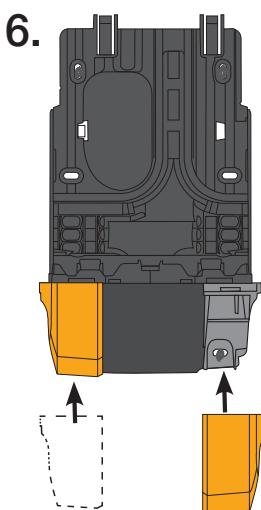
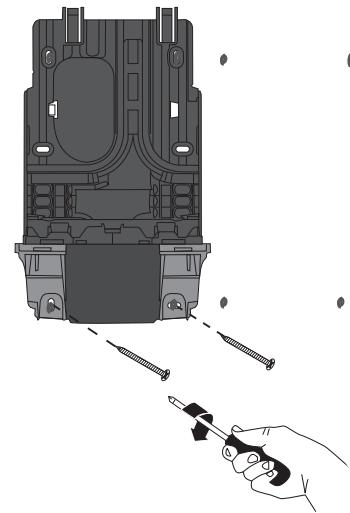
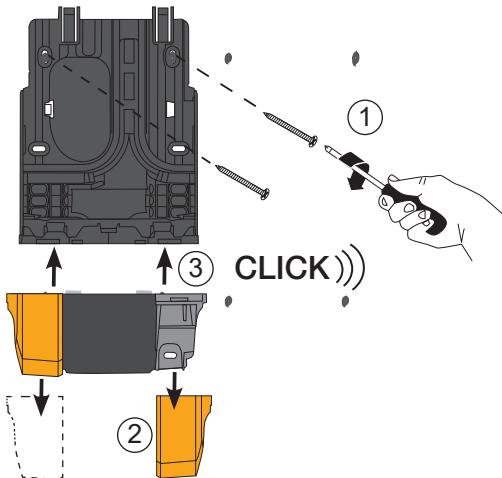


Tubo / hose

4. 2 x 2 x

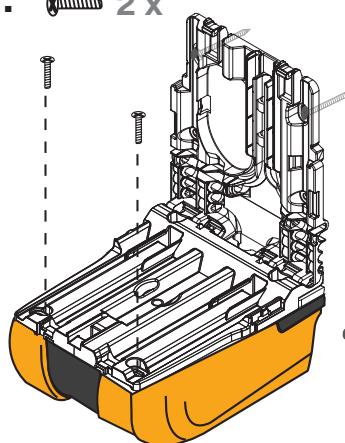
2 x

5. 2 x

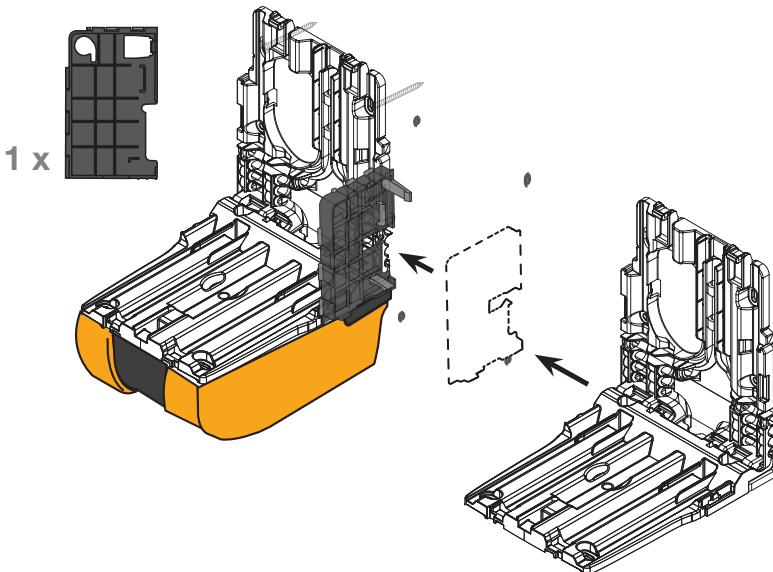


CLICK))

7. 2 x



8.



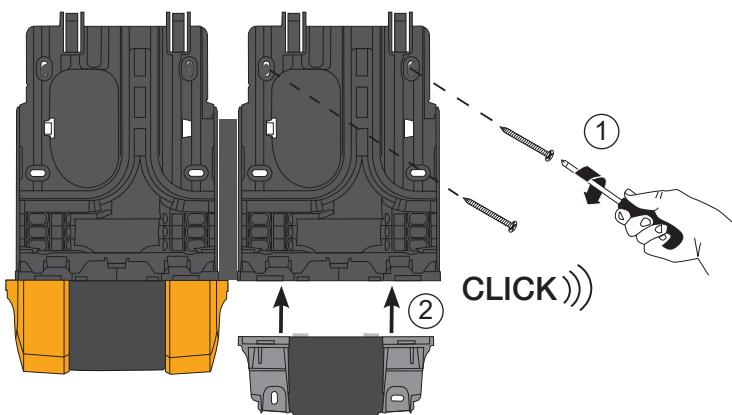
9.



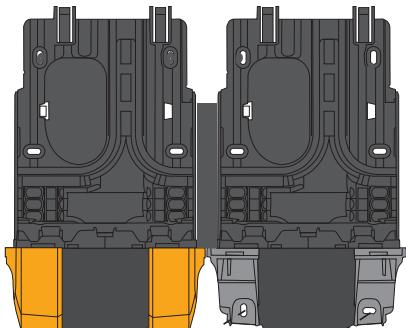
2 x



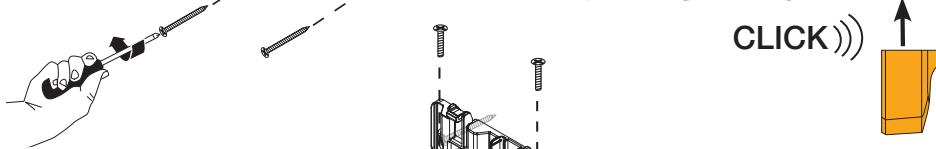
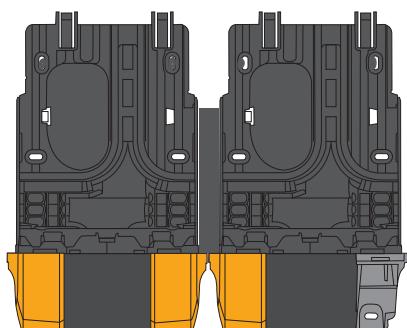
2 x



10.  2 x

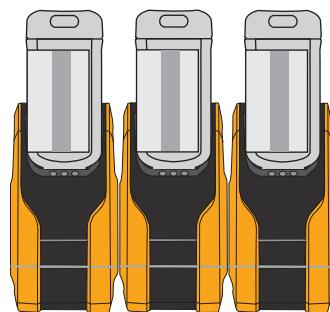
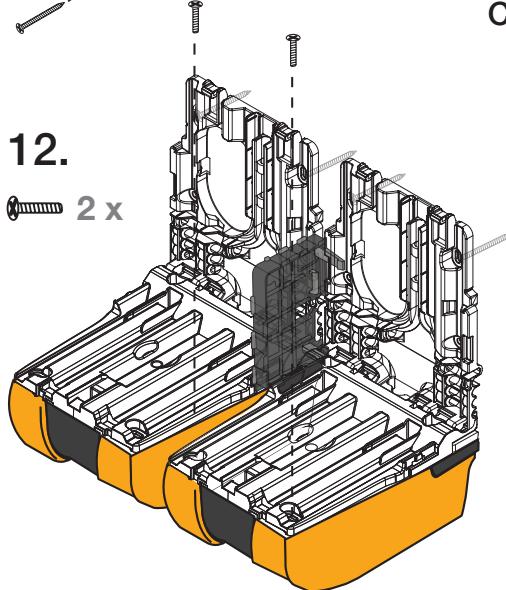


11.



12.

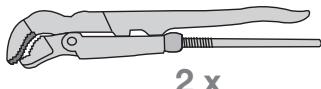
 2 x



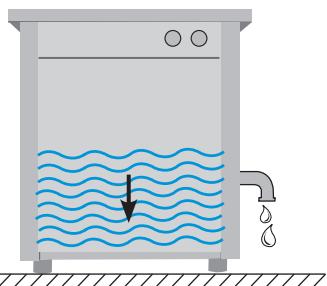
max.
3 dispenser /
dispenser



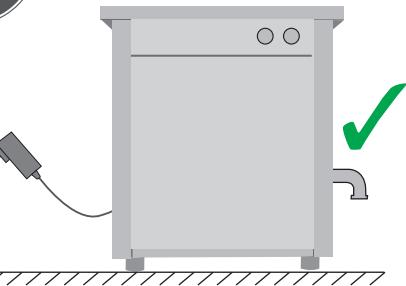
Montaggio integral 4PLUS FLOWMETER / installation integral 4PLUS FLOWMETER



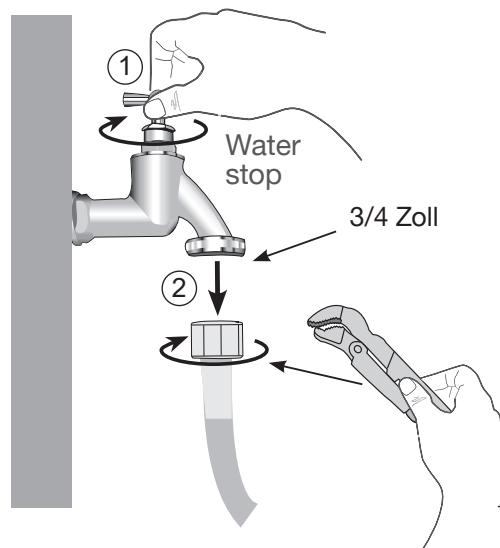
1.



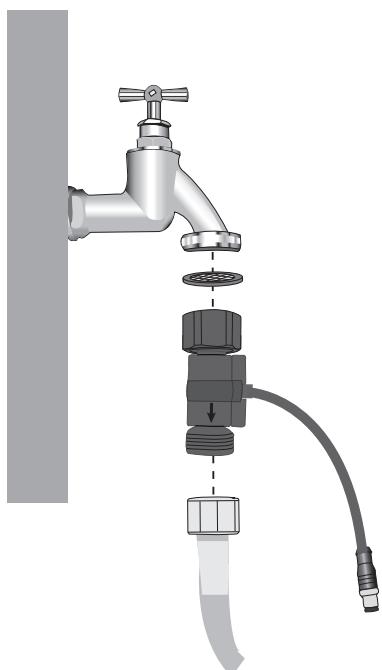
2.



3.

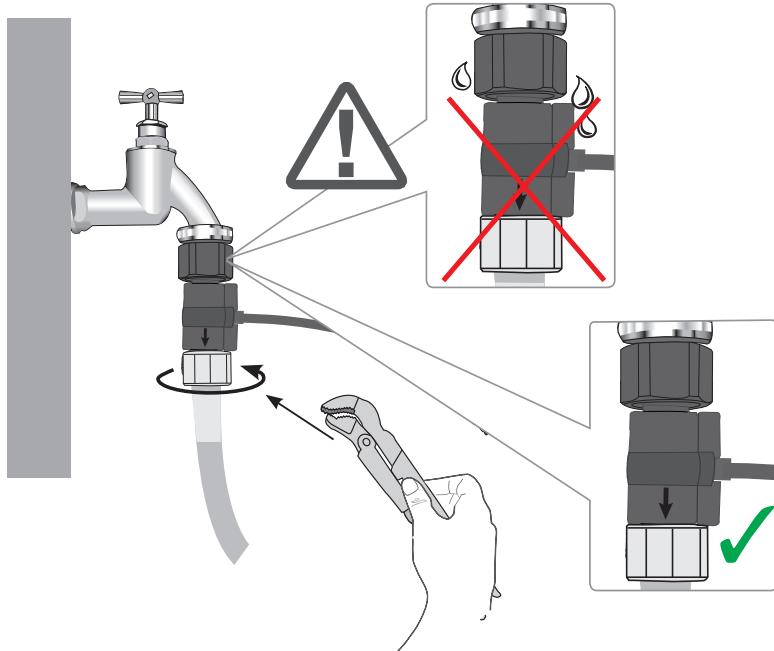


4.

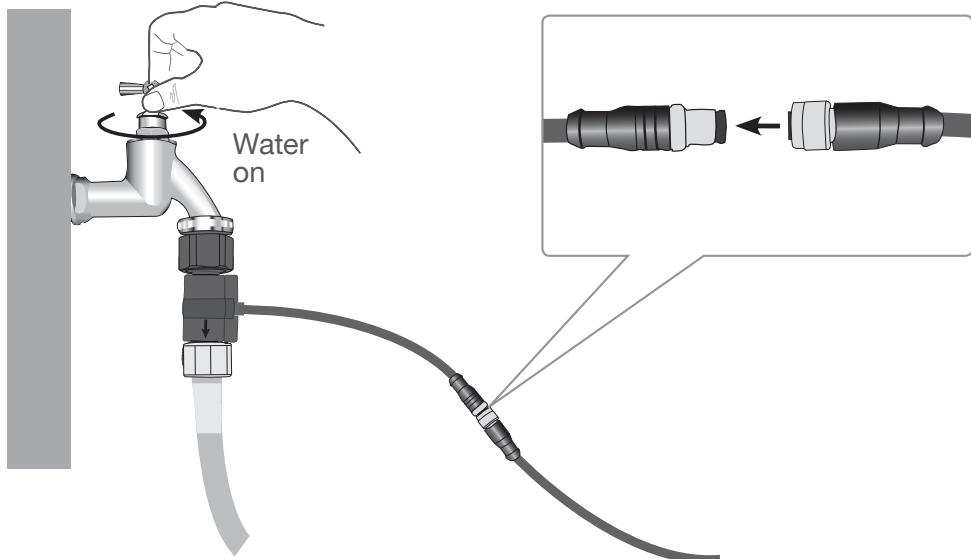


Allacciamento lavastoviglie /
water supply dish washer

5.



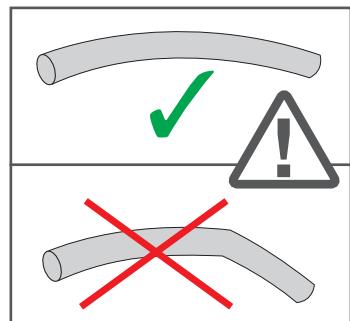
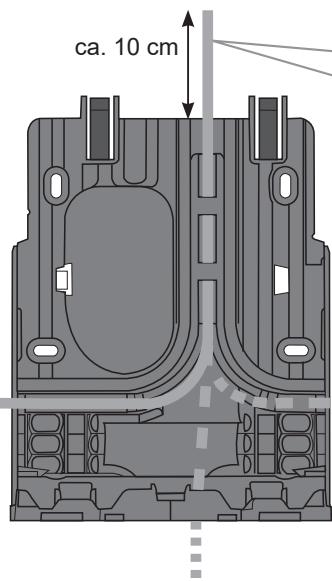
6.



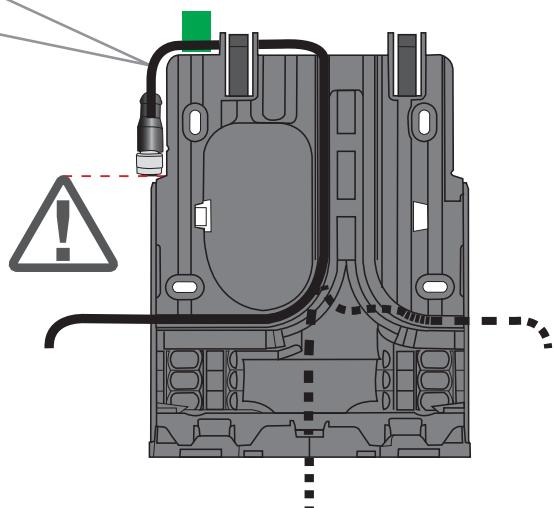
Posa dei tubi e cavi per dispenser singoli / hose and cable installation individual dispenser

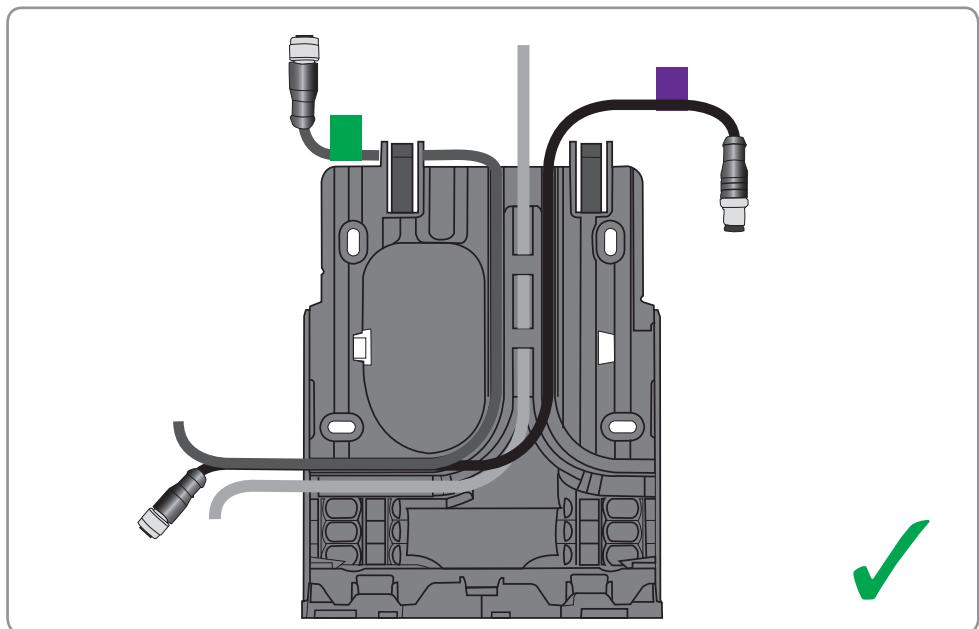
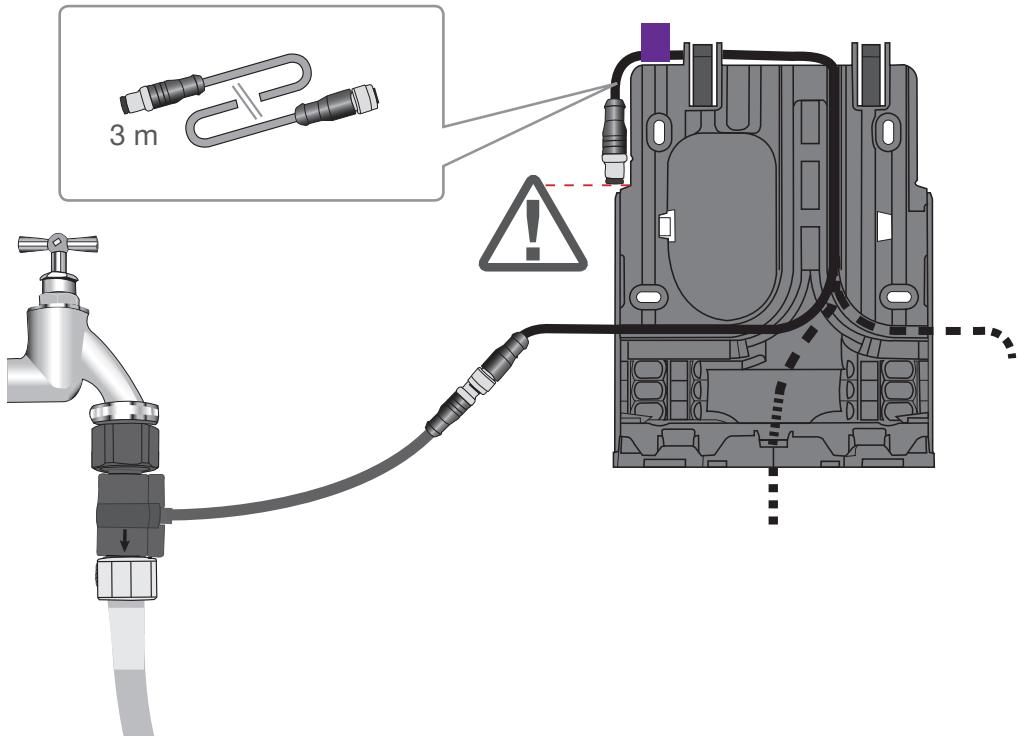
Posa dei tubi / hose installation

1.



Posa dei cavi / cable installation





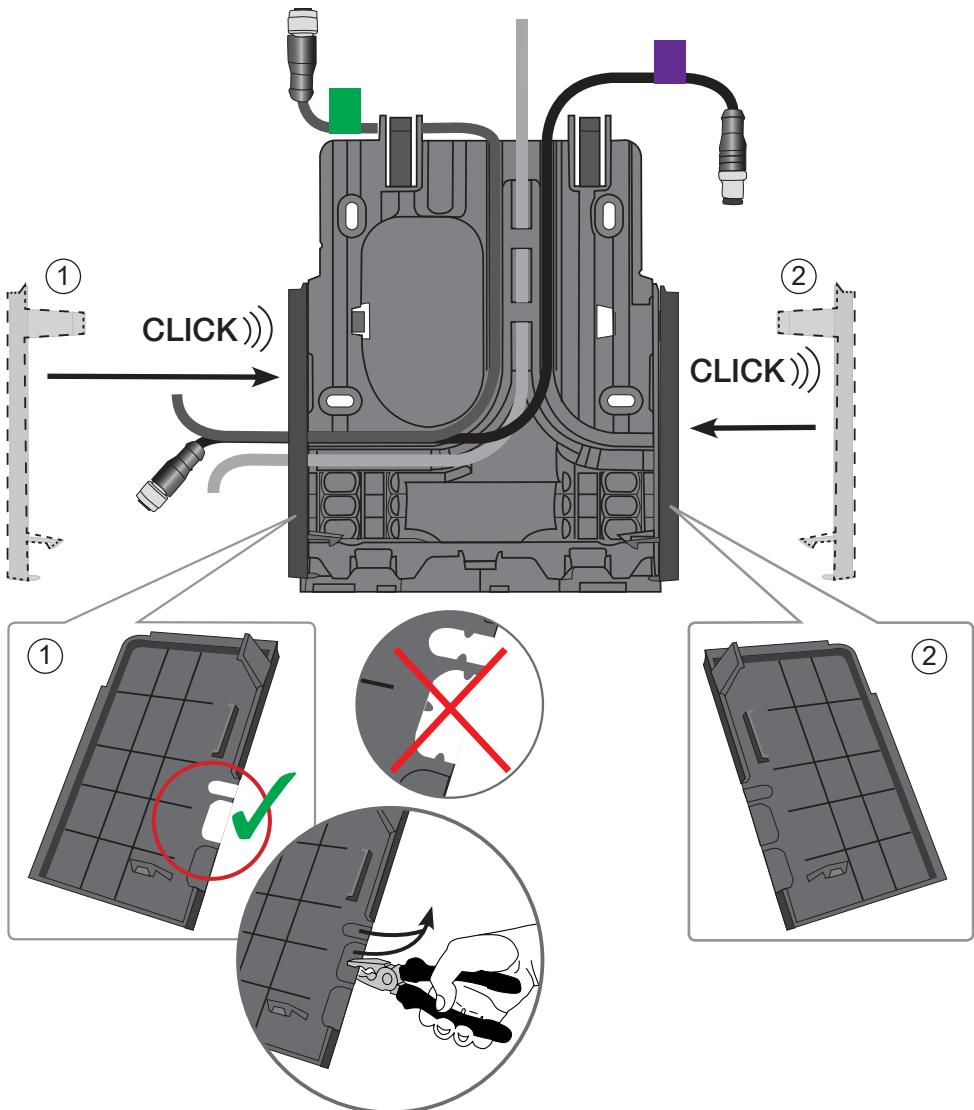
montare le parti laterali / side part mounting



sinistra
left

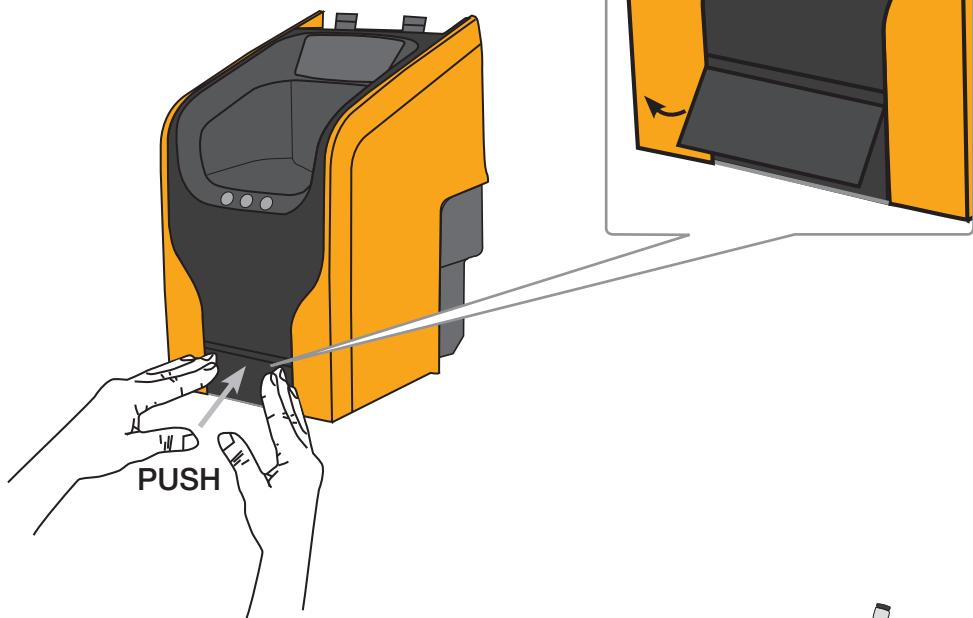


destra
right

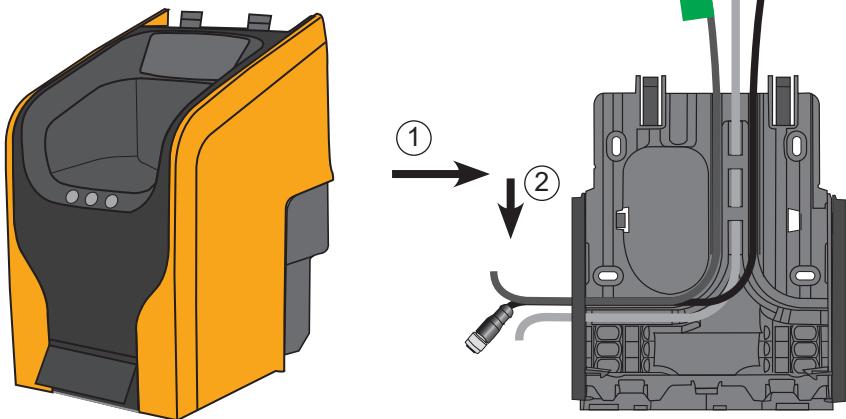


Inserimento dispenser / dispenser mounting

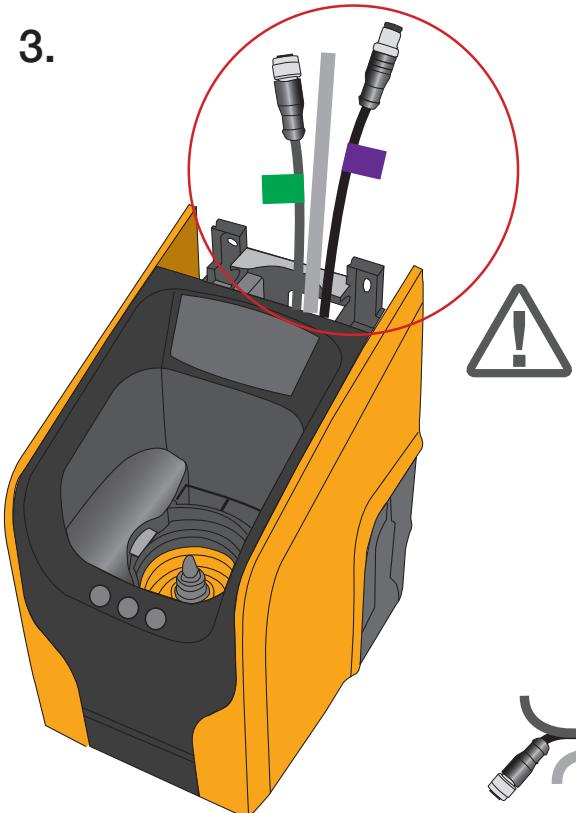
1.



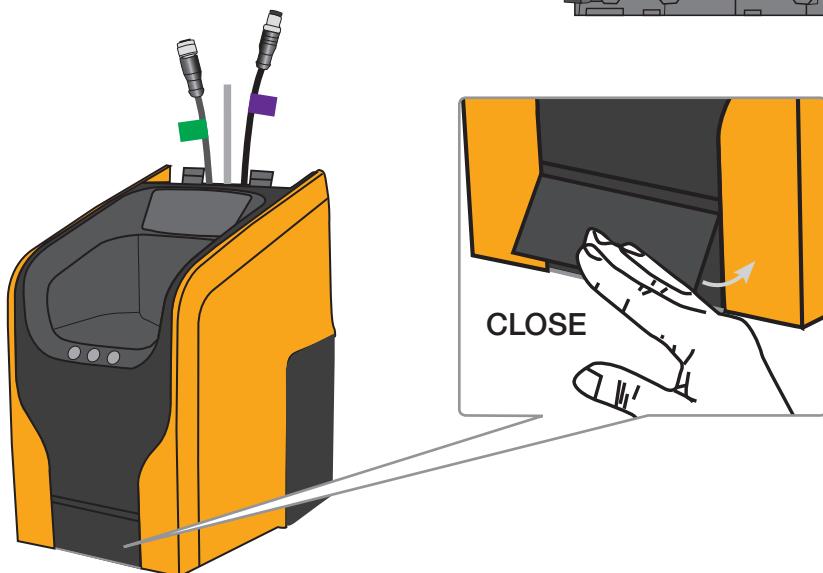
2.



3.

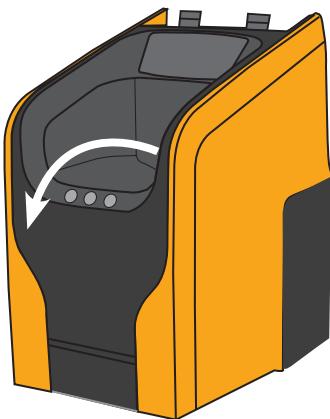


4.

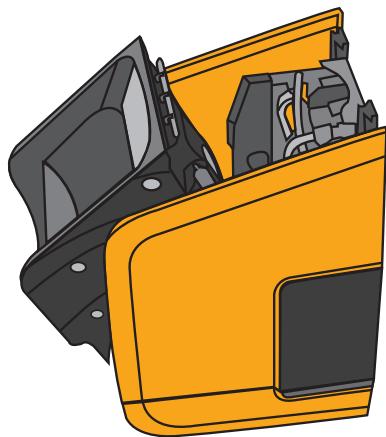


Collegare pezzo a L / connecting L-part

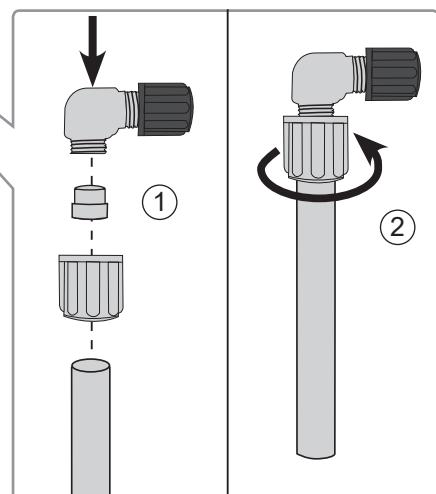
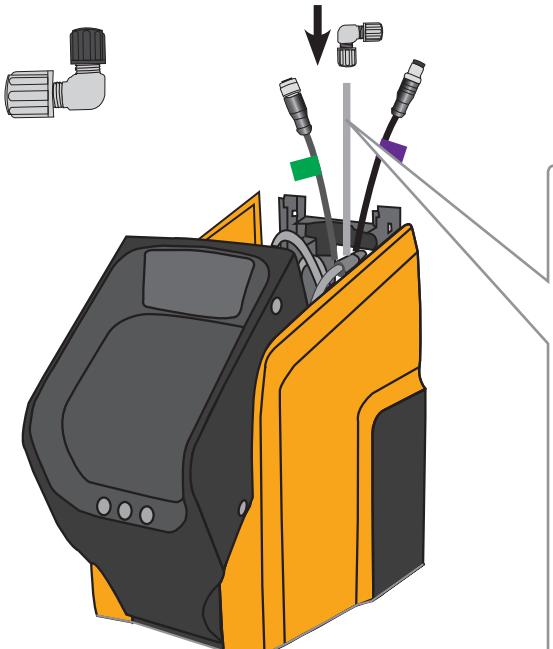
1.



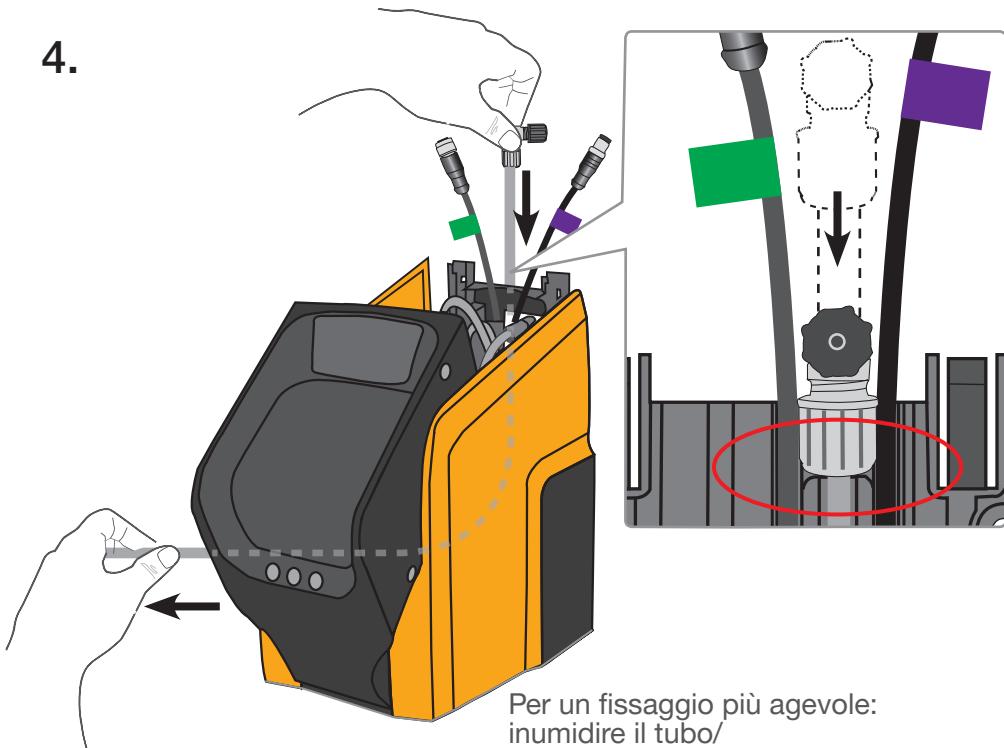
2.



3.

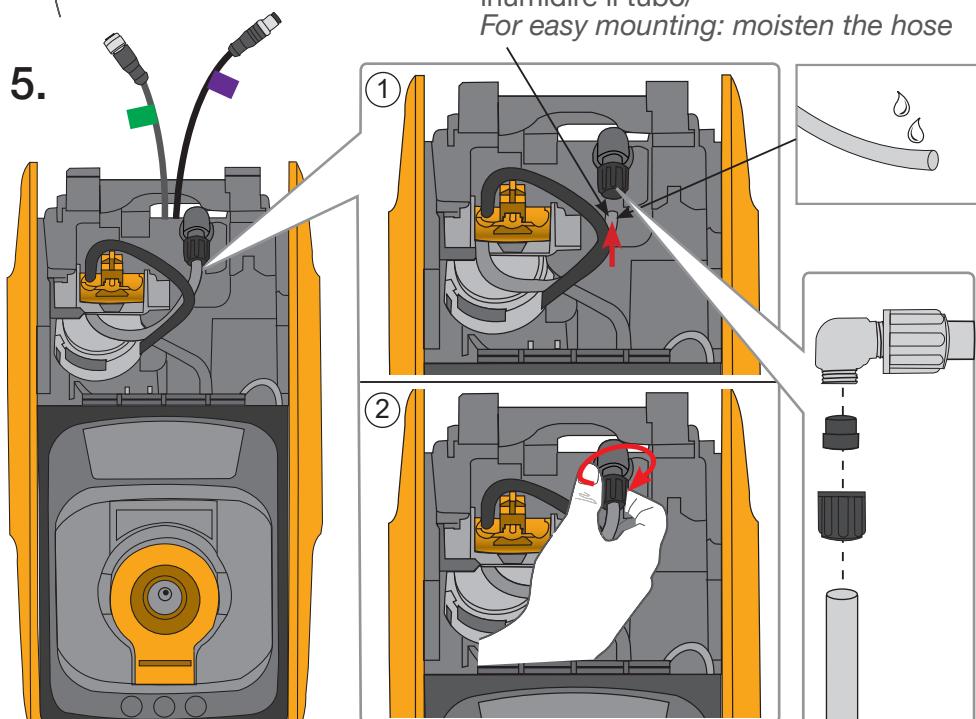


4.



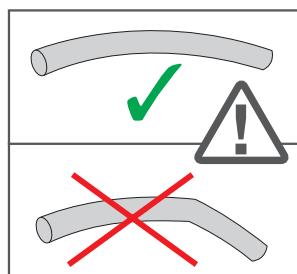
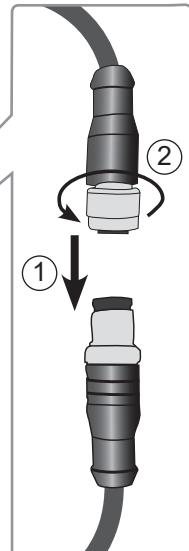
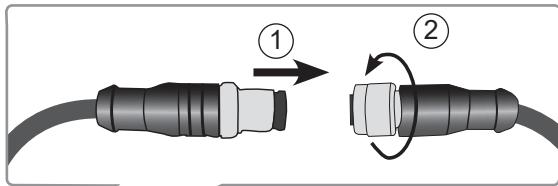
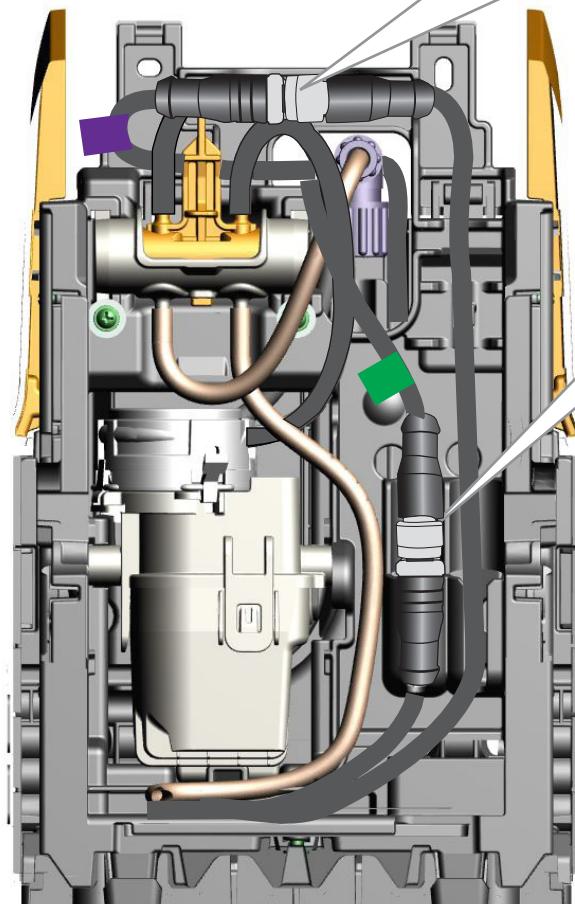
Per un fissaggio più agevole:
inumidire il tubo/
For easy mounting: moisten the hose

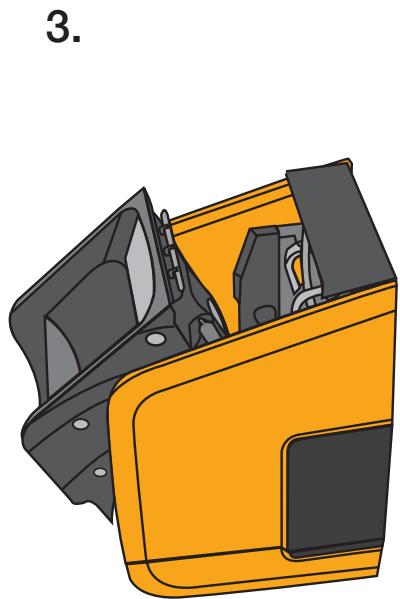
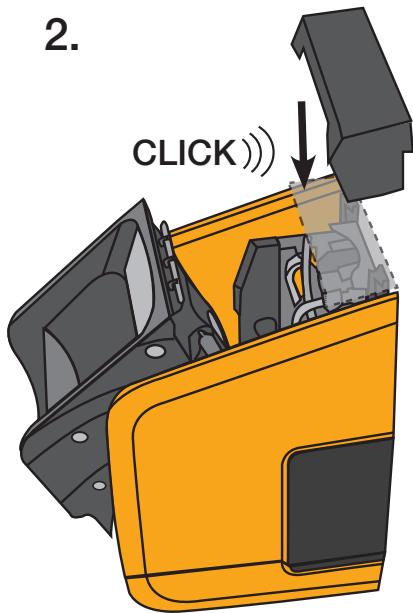
5.



Collegare cavo / connecting cable

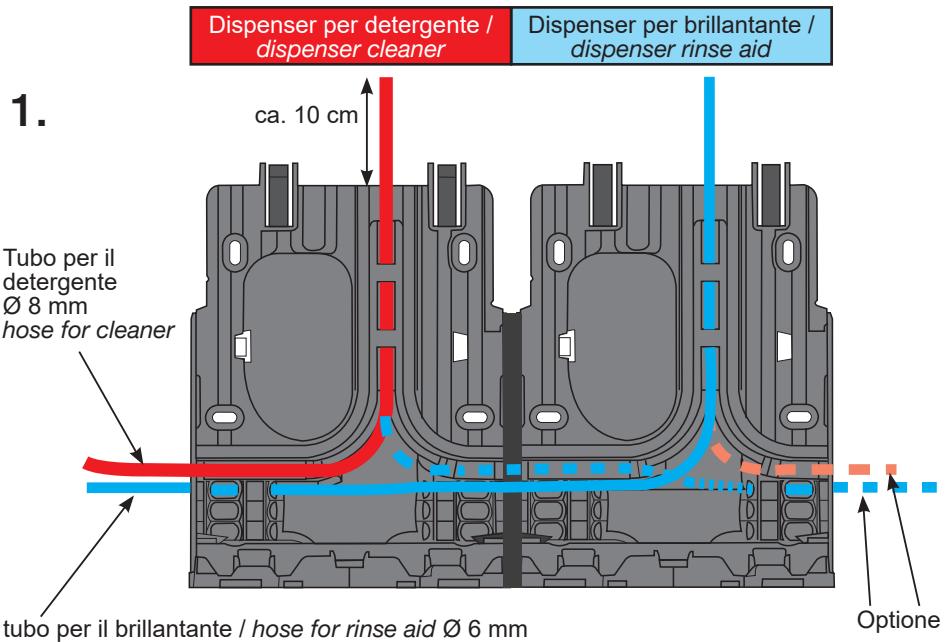
1.



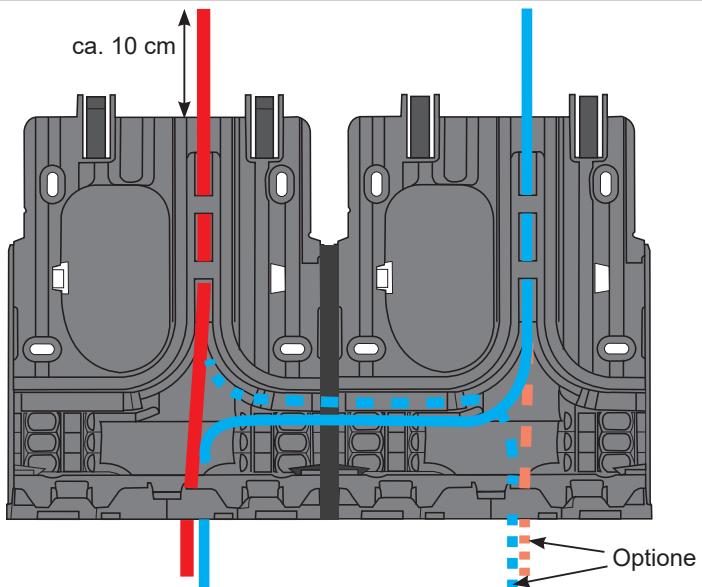


Posa dei tubi e cavi per montaggio in linea / hose and cable installation row installation

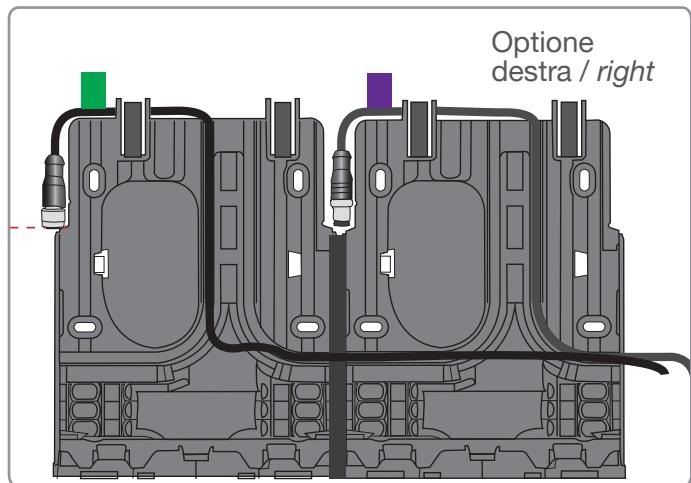
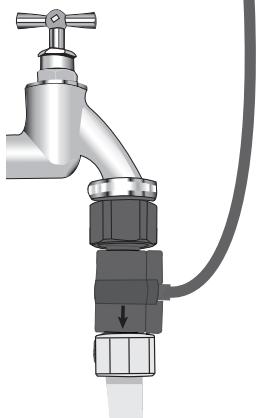
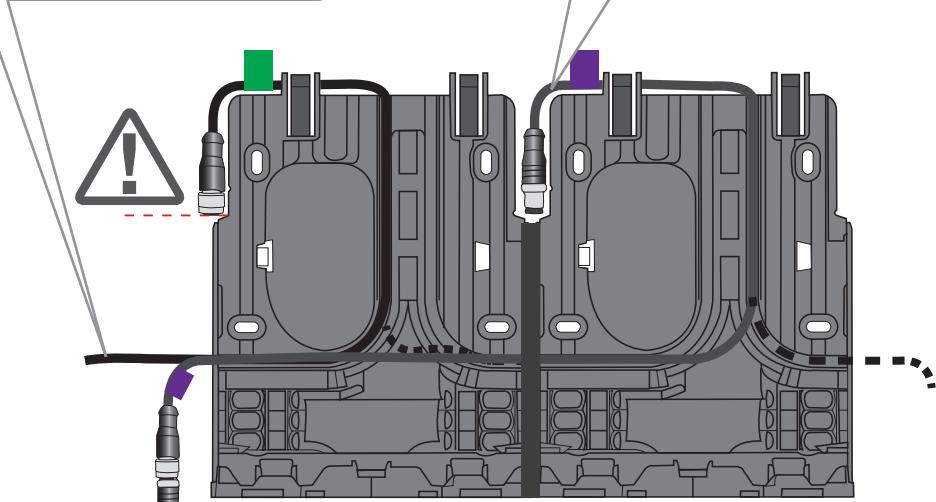
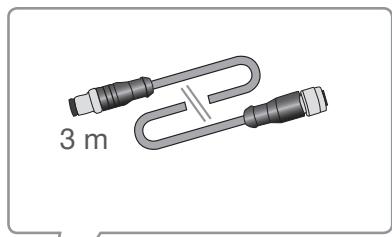
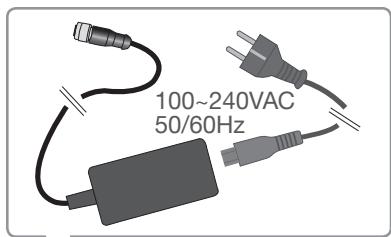
Posa dei tubi / hose installation



Optione



Posa dei cavi / cable installation



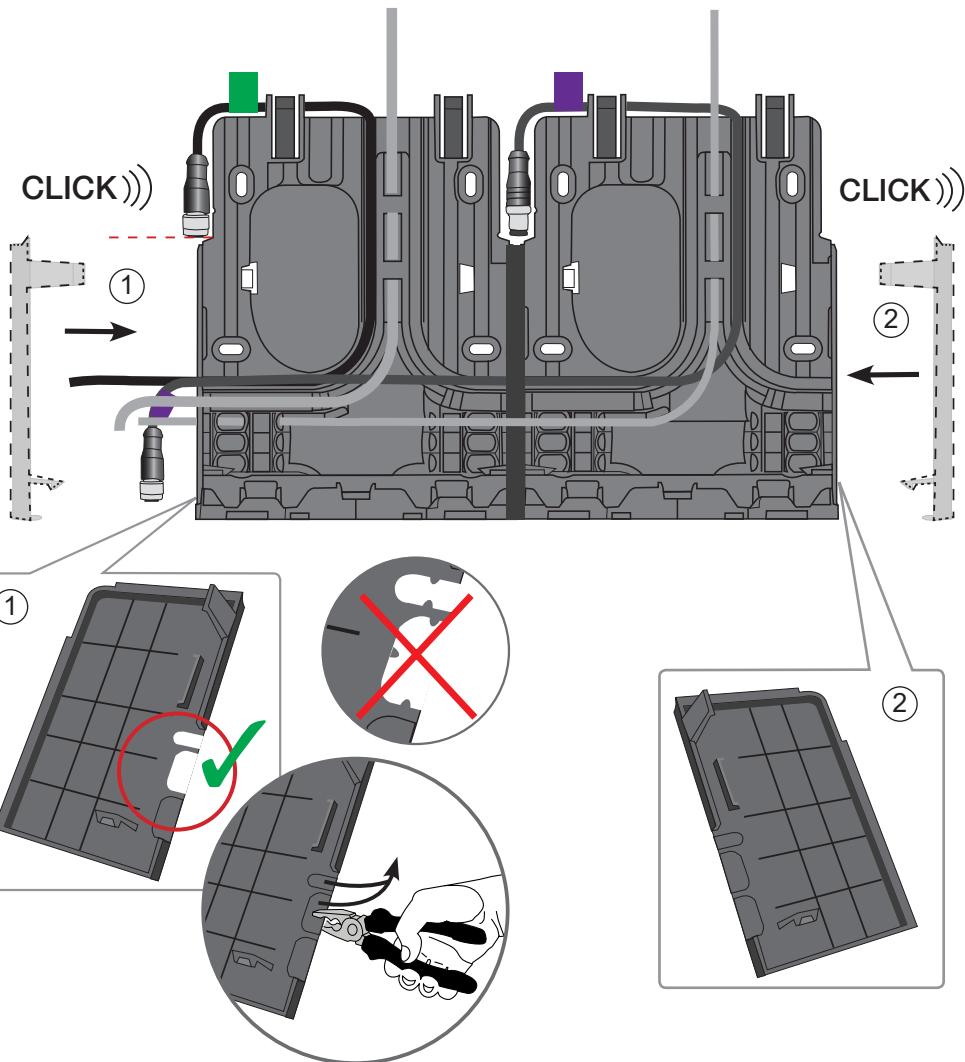
montare le parti laterali / side part mounting



sinistra
left

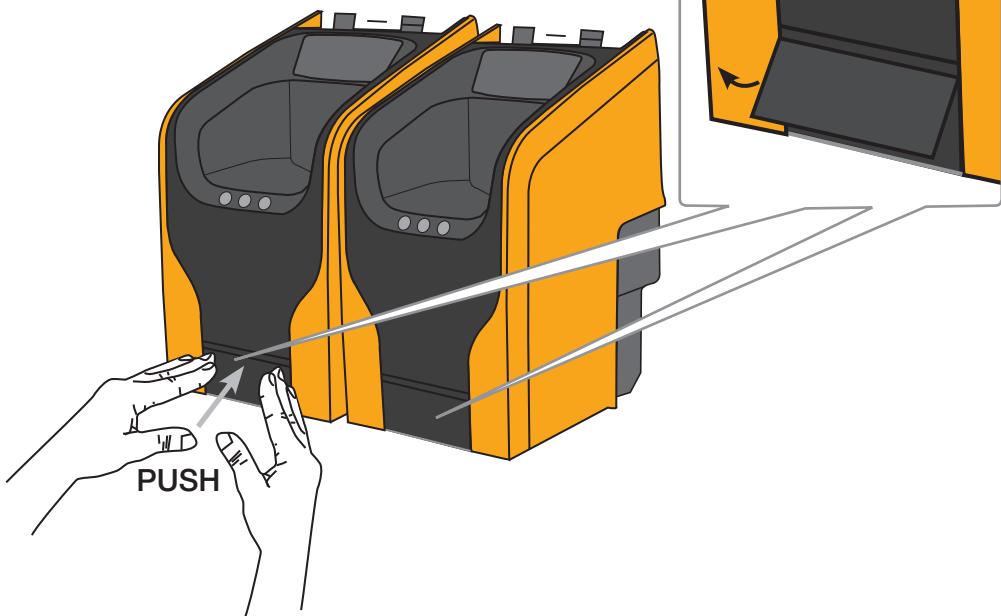


destra
right



Inserimento dispenser / dispenser mounting

1.

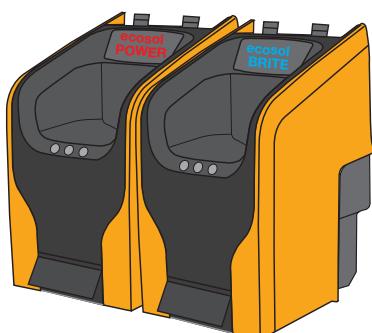


2.



Dispenser per detergente /
dispenser cleaner

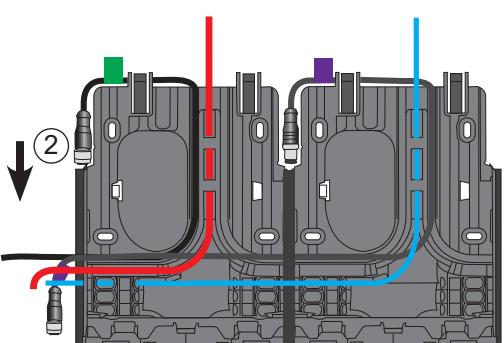
Dispenser per brillantante /
dispenser rinse aid



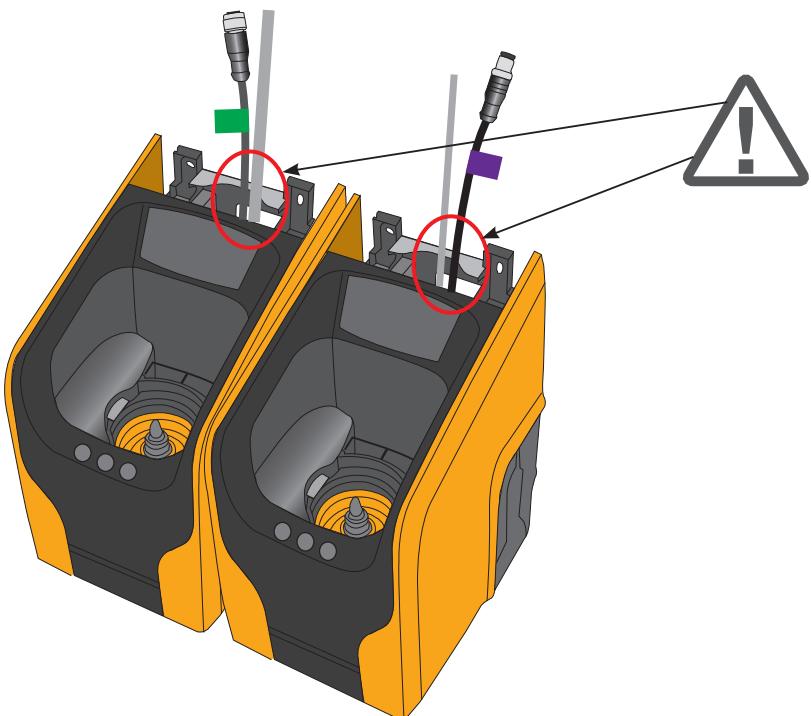
①



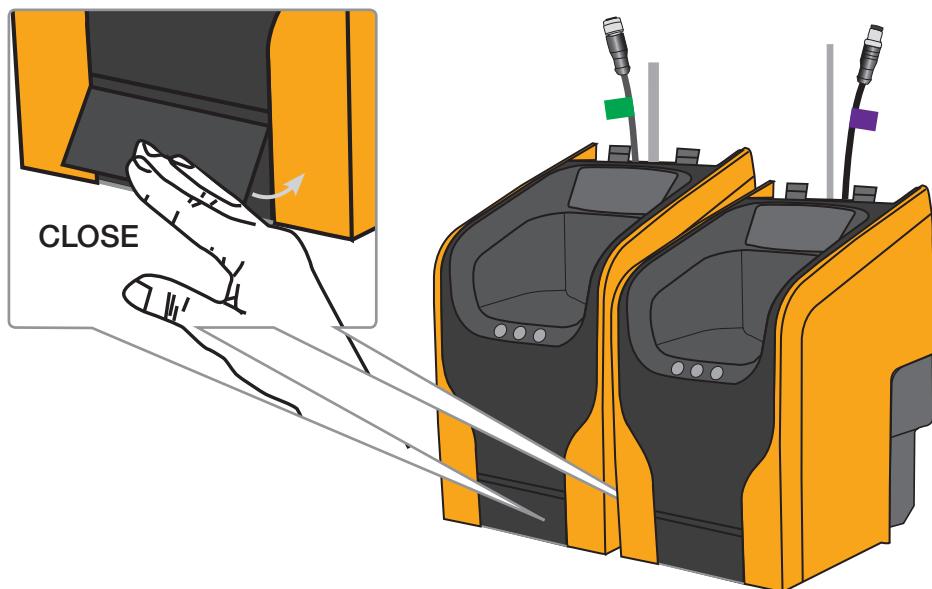
②



3.



4.

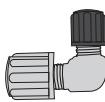


Collegare pezzo a L / connecting L-parts

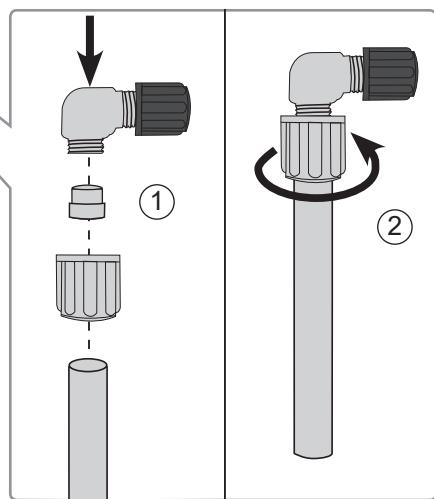
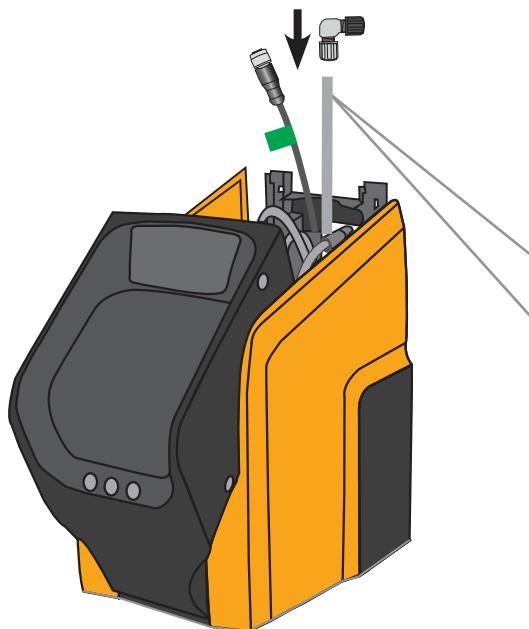
1.



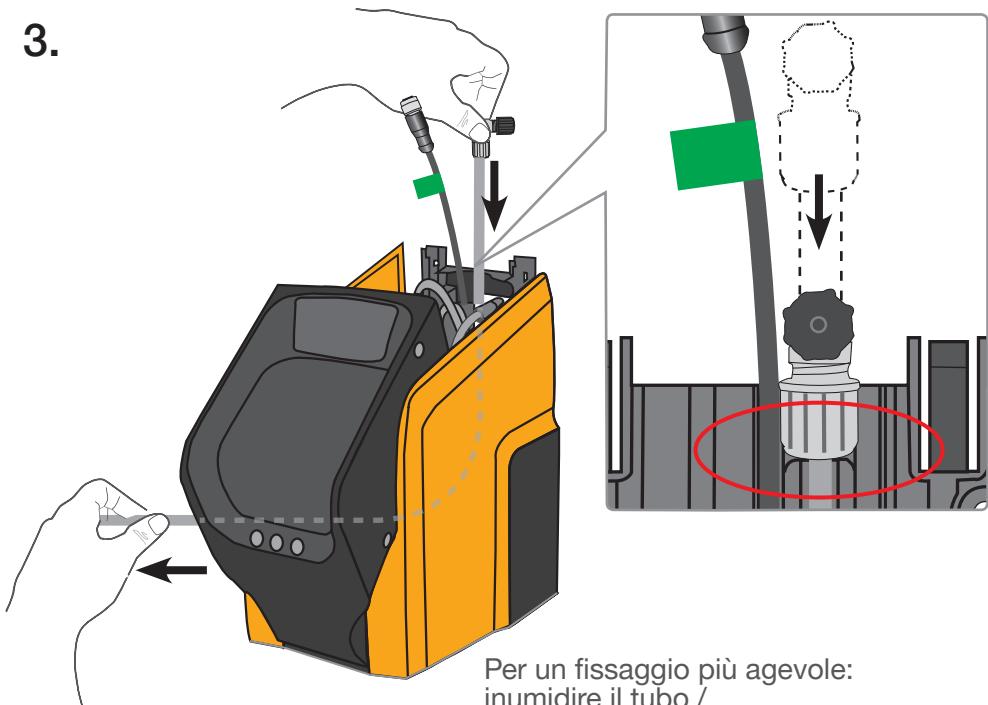
2.



Qui usate il pezzo a L
„integral 4START POWER“
Use here the L-Part
„integral 4START POWER“

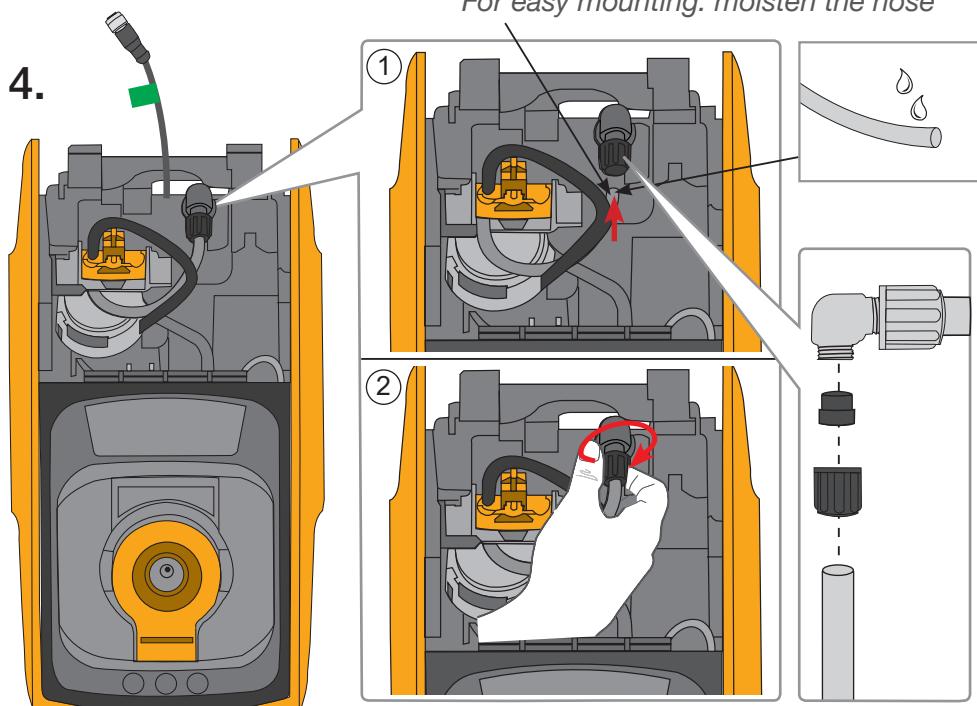


3.



Per un fissaggio più agevole:
inumidire il tubo /
For easy mounting: moisten the hose

4.

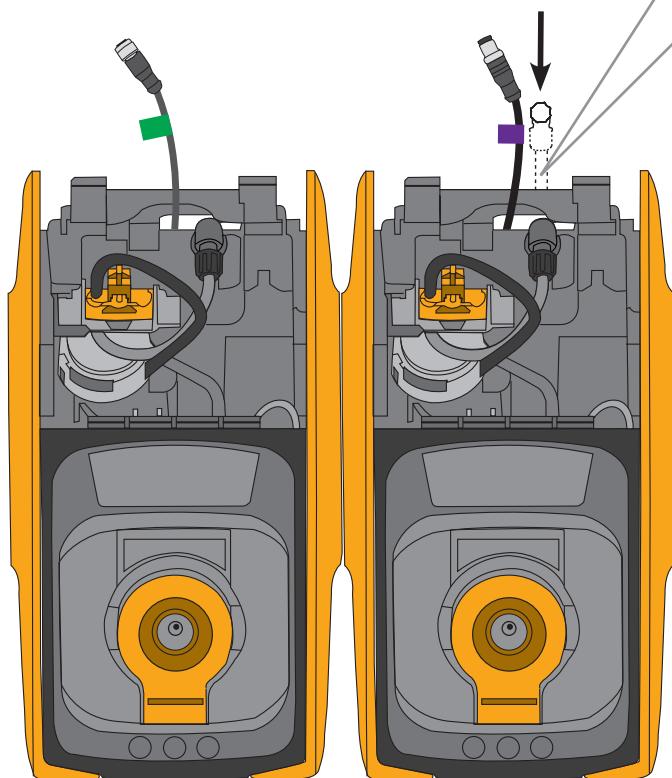
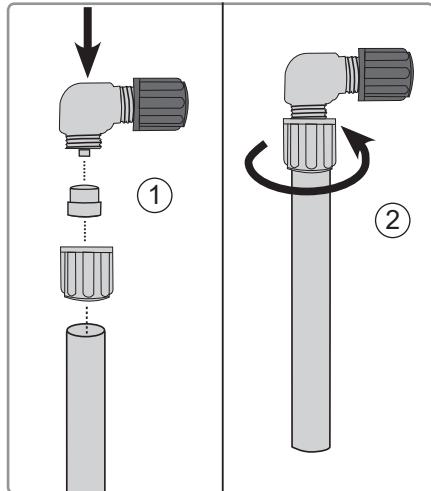


5.



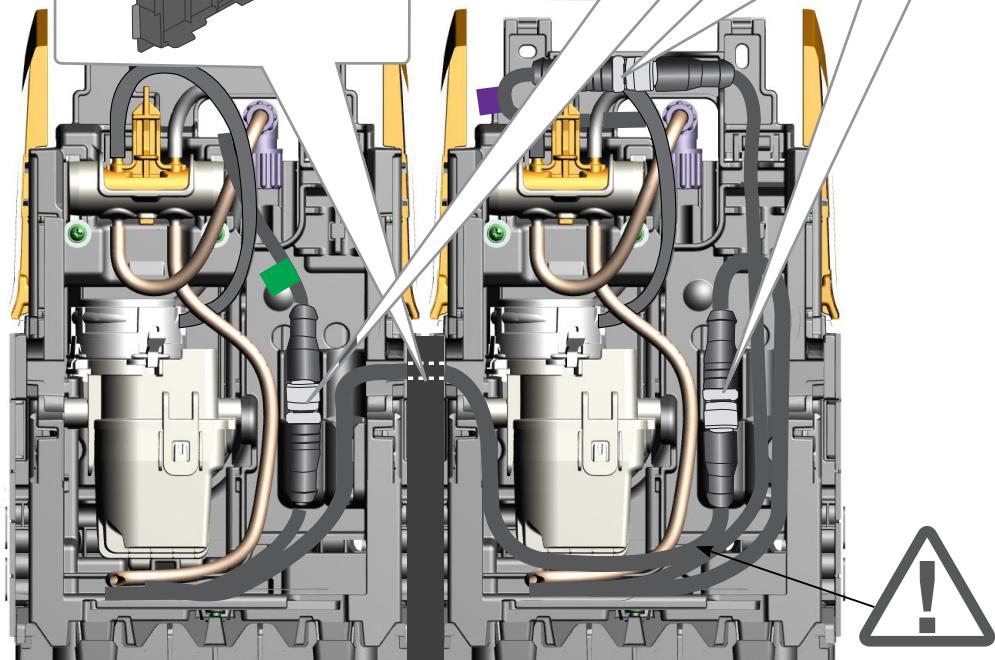
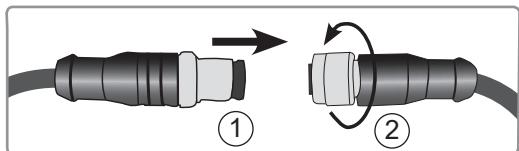
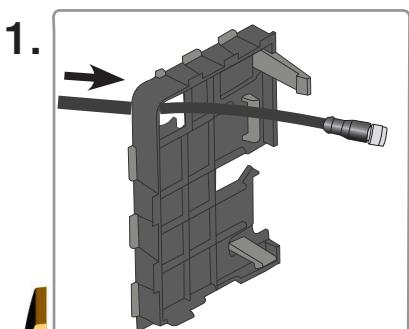
Qui usate il pezzo a L
„integral 4START BRITE“
Use here the L-part
„integral 4START BRITE“

Ripetete i passaggi da 1 - 4 per il montaggio del pezzo a L per il dispenser del brillantante.
Repeat steps 1-4 to fix the L-part in the rinse-aid dispenser.

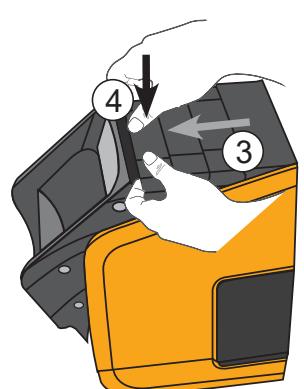
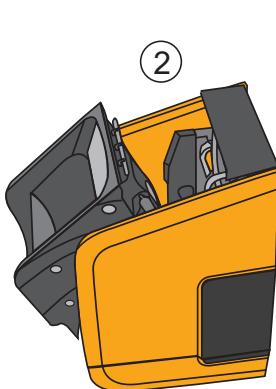
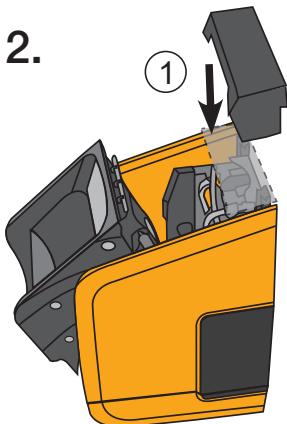


Collegare cavo / connecting cable

1.

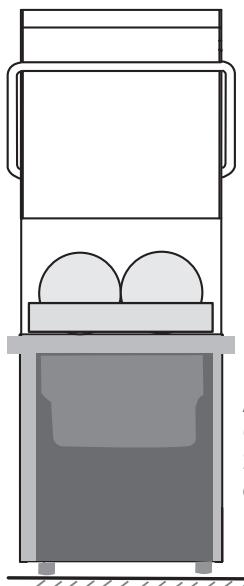


2.



Montaggio del passaparete / installation tank inlet

1.

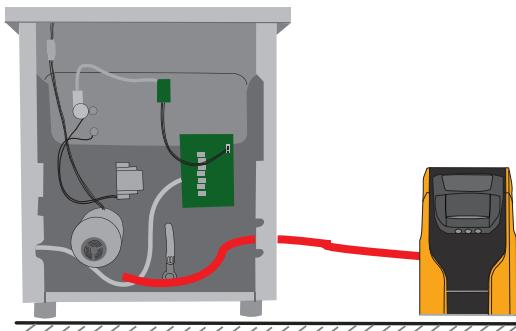


Aprire la copertura/
front open

2.

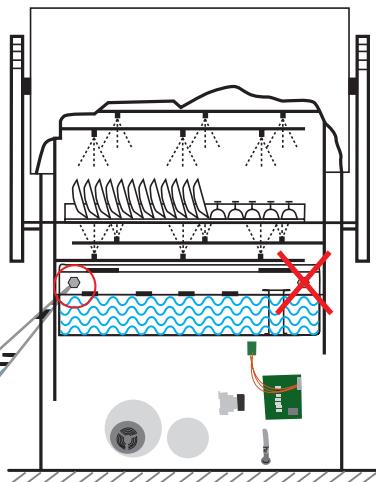
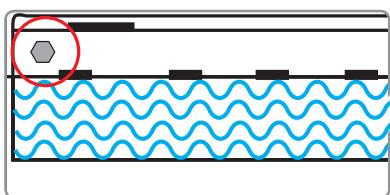


Inserire i tubi nella lavastoviglie. Usare le apposite entrate sul retro della lavastoviglie.
Use the machine inputs for hoses to put the hoses into the machine.

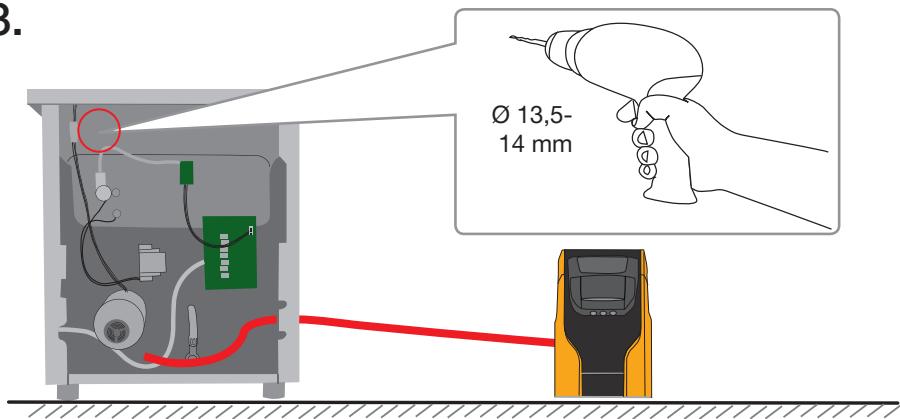


Posizione del bocchettone

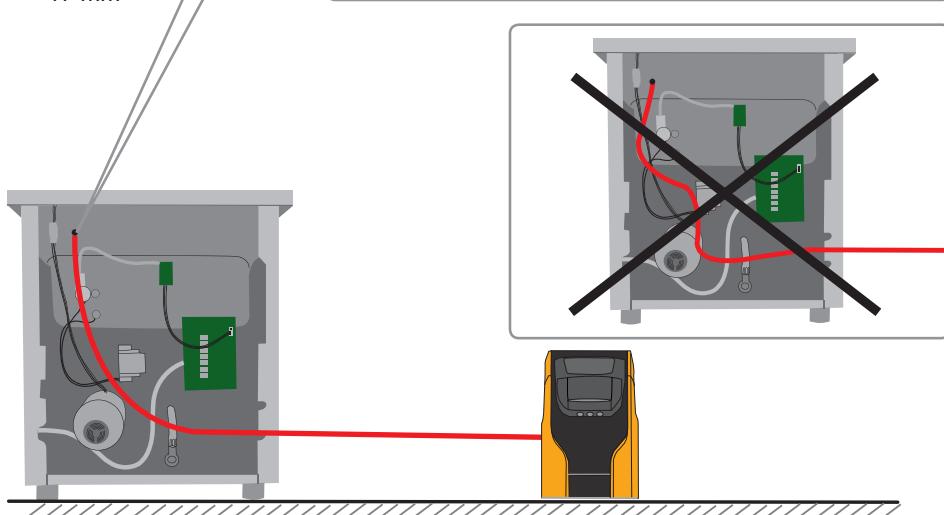
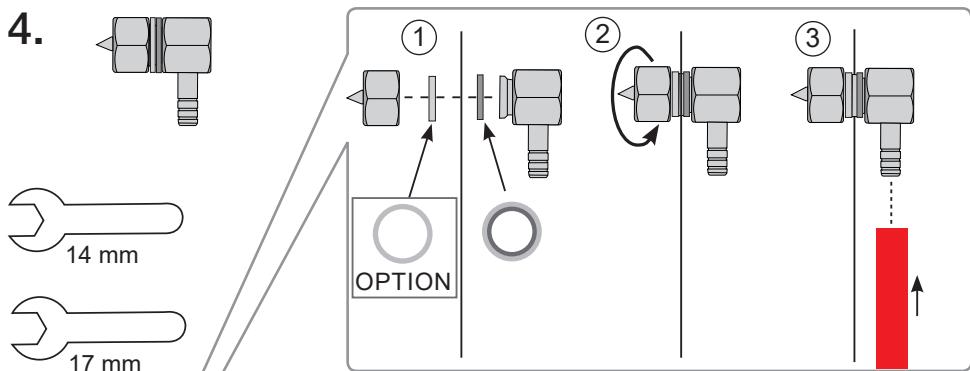
1. Nella vasca della lavastoviglie
 2. sottostante alle guide del cestello
 3. Sopra il livello dell'acqua
 4. Non direttamente sopra i motori o un quadro
 5. Facilmente accessibile e visibile (lavastoviglie aperta)
- Position tank inlet:*
1. In the washing tank of the machine
 2. Below the basket guide rail
 3. Above water level
 4. Not directly above motors or boards
 5. Easy to access and visible (open machine)



3.



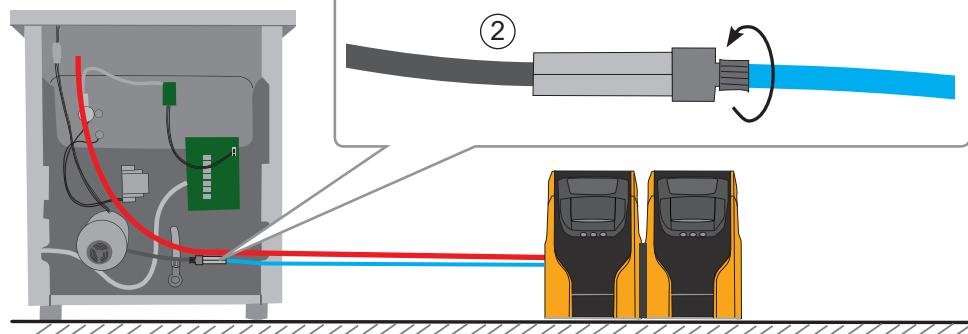
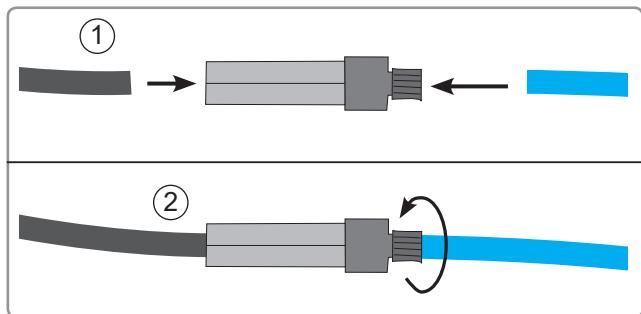
4.



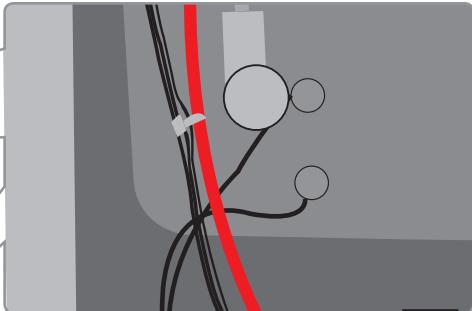
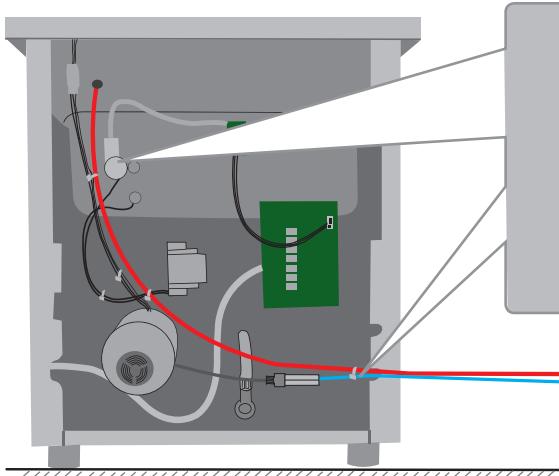
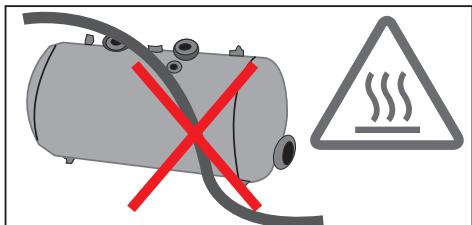
Montaggio del collegamento per il brillantante / installation rinse-aid connection

Montaggio della valvola antiritorno / installation check valve

1.



2.



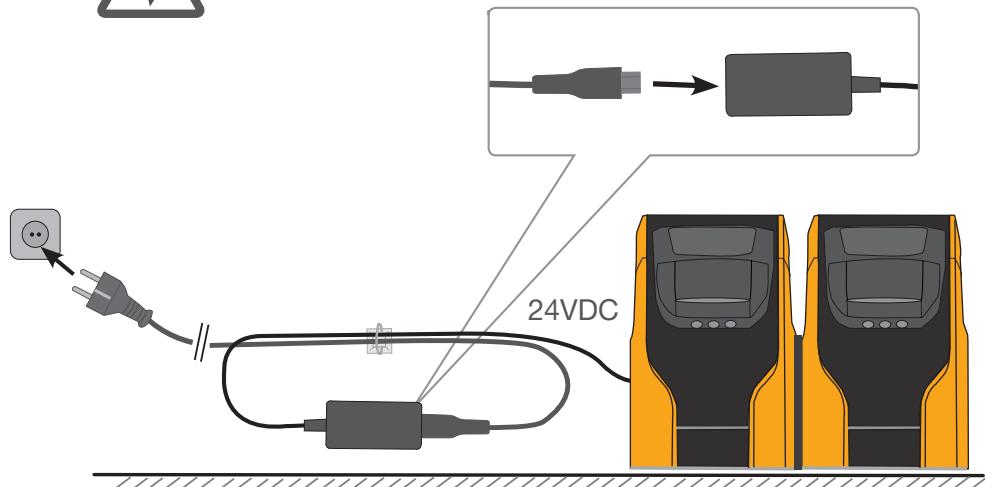
Fissare cavi e tubi.
Make sure that all cables
and hoses are relieved of
strain.

Allacciamento elettrico / power connection

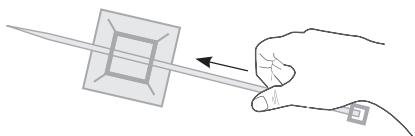
1.



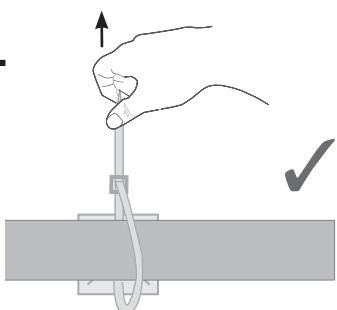
100~240VAC
50/60Hz



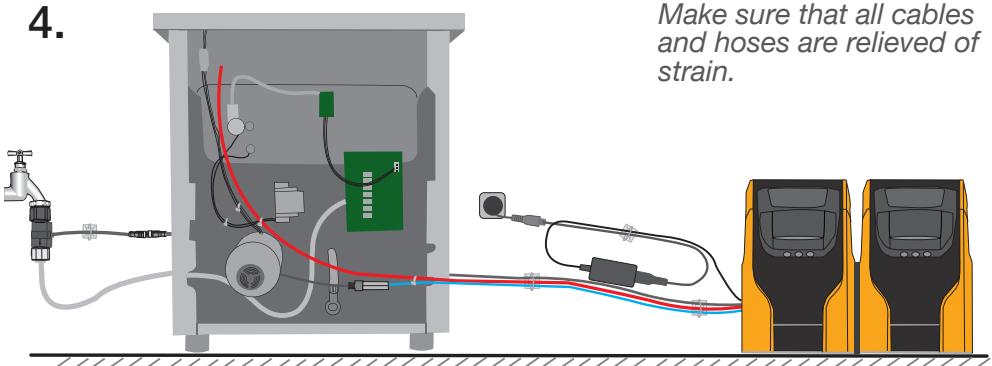
2.



3.

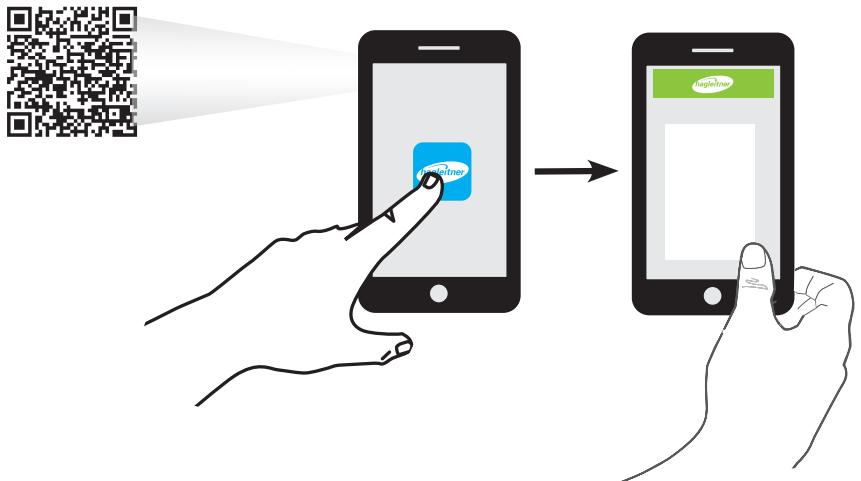


4.

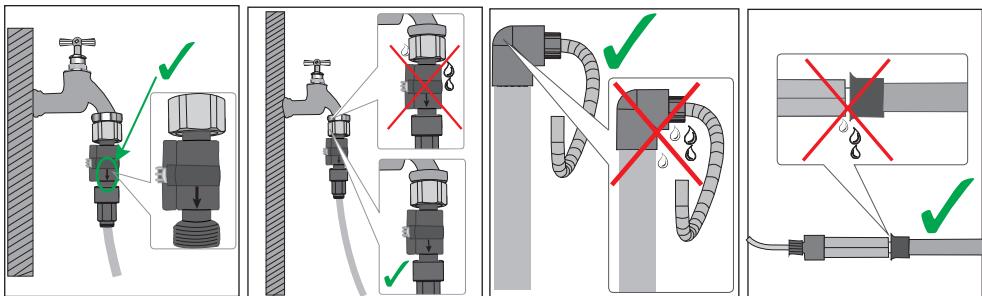


Fissare cavi e tubi.
Make sure that all cables and hoses are relieved of strain.

1.



2. Verifichi dopo il collaudo nell'App /
Check after installation according to the app



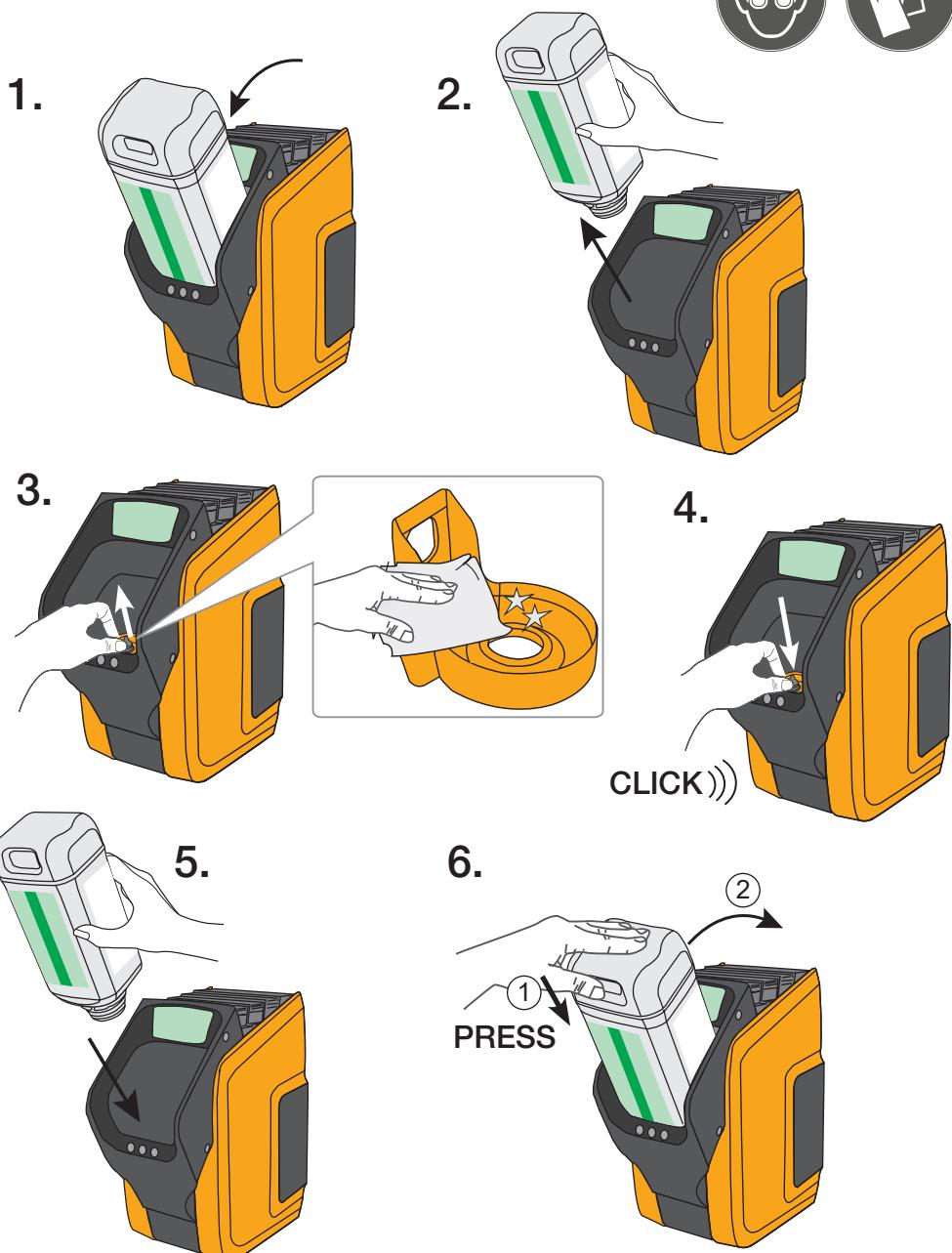
Parti di usura / wearing parts

integral 4PLUS FLOW METER
integral 4PLUS PUMP POWER
integral 4PLUS PUMP BRITE

integral 4START POWER PIPE
integral 4START POWER PIPE

L'intervallo di manutenzione delle parti di usura verrà mostrato automaticamente nell'App. / Service intervals and exchange of wear parts are announced in the app proactive.

Cambio cartuccia / cartridge exchange



Pittogrammi / pictograms

integral 4PLUS Dispenser / integral 4PLUS dispenser

Pittogramma pictogram	Colore colour	Segnale signal
	Pronto / <i>Ready to use</i>	Verde <i>green</i> Dispenser è pronto <i>dispenser is ready to use</i>
		Arancio <i>orange</i> Il dispenser è in funzione ma c'è un problema, dettagli visibili nell' App <i>dispenser is working, maintenance required – details in APP</i>
		Rosso <i>red</i> Dispenser non funzionante (Dispenser aperto, cartuccia e serbatoio di riserva vuoto) <i>dispenser is not working (dispenser is open, cartridge and reserve tank empty)</i>
		Nessun colore <i>no colour</i> manca corrente al dispenser <i>no power supply available</i>
	Cartuccia / <i>Cartridge</i>	Rosso <i>orange</i> Cartuccia è vuota, dispenser è in modalità riserva <i>cartridge is empty, dispenser on reserve tank mode</i>
		Rosso <i>red</i> Cartuccia è vuota, prodotto errato nel dispenser, non è stato possibile leggere il RFID, Dispenser è aperto, non c'è la cartuccia nel dispenser <i>cartridge is empty, wrong product, RFID not available, dispenser is open, no cartridge in dispenser</i>
	Bluetooth	blu <i>blue</i> Dispenser collegato all'app <i>dispenser and App are connected</i>

integral 4PLUS Display / integral 4PLUS display

Pittogramma pictogram	Colore colour	Segnale signal
	Pronto / <i>Ready to use</i>	Verde <i>green</i> Dispenser è pronto <i>dispenser is ready to use</i>
	Arancio <i>orange</i> Il dispenser è in funzione ma c'è un problema, dettagli visibili nell' App <i>dispenser is working, maintenance required – details in APP</i>	
	Rosso <i>red</i> Dispenser non funzionante (Dispenser aperto, cartuccia e serbatoio di riserva vuoto) <i>dispenser is not working (dispenser is open, cartridge and reserve tank empty)</i>	
	Nessun colore <i>no colour</i> La batteria nella barra di stato è vuota <i>battery is empty</i>	
	Cartuccia / <i>Cartridge</i>	Rosso <i>orange</i> Cartuccia è vuota, dispenser è in modalità riserva <i>cartridge is empty, dispenser on reserve tank mode</i>
	Rosso <i>red</i> Cartuccia è vuota, prodotto errato nel dispenser, non è stato possibile leggere il RFID, Dispenser è aperto, non c'è la cartuccia nel dispenser <i>cartridge is empty, wrong product, RFID not available, dispenser is open, no cartridge in dispenser</i>	
	Batteria / <i>battery</i>	Rosso <i>red</i> Batteria si sta esaurendo <i>Battery drain</i>

EC-DECLARATION of CONFORMITY

The distributor: Company
Hagleitner Hygiene International GmbH
Lunastraße 5
5700 Zell am See

declares under his sole responsibility for the following system:

Integral 4PLUS

Type: Dosing System	Mach. Nr.: P0343
---------------------	------------------

that all the relevant provisions of following *European Directives* are fulfilled:

2006/42/EC	Machinery Directive
2014/53/EU	Radio Equipment Directive
2014/35/EU	Low Voltage Directive
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility
2011/65/EU	Restriction of certain hazardous substances in electronic equipment

and that the system corresponds with the relevant sections of following standards and/or other normative documents:

EN ISO 12100	Safety of machinery
EN 61000-6-3	Electromagnetic compatibility (EMC) – Emission
EN 61000-6-2	Electromagnetic compatibility (EMC) - Immunity for industrial environments
EN 300330	Spurious emissions and Spektrummask

Zell am See, 16.12.2019



Hans Georg Hagleitner
Chief Executive Officer
Hagleitner Hygiene International GmbH

Art.-Nr. 20702070001
10-2022 / DSSP092-06